

BATAVIA

MAXXBRUSH

Multi-brush for garden and home

Multibürste für Haus und Garten

Brosse multi pour le jardin et la maison

Multiborstel voor huis en tuin

Spazzola multifunzione per il
giardino e la casa

Multicepillo para casa y jardín

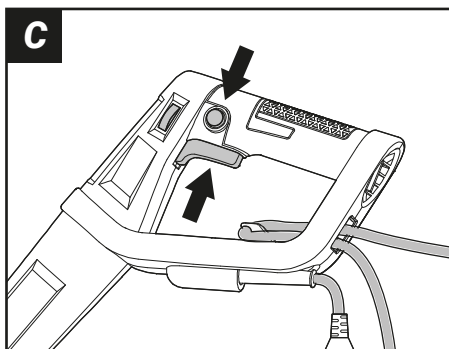
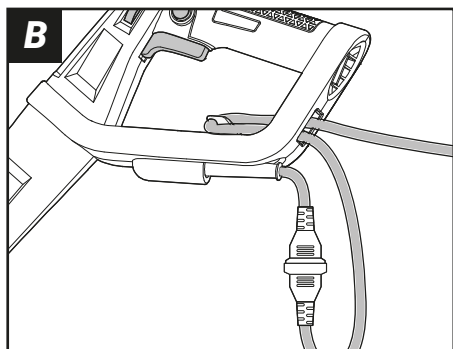
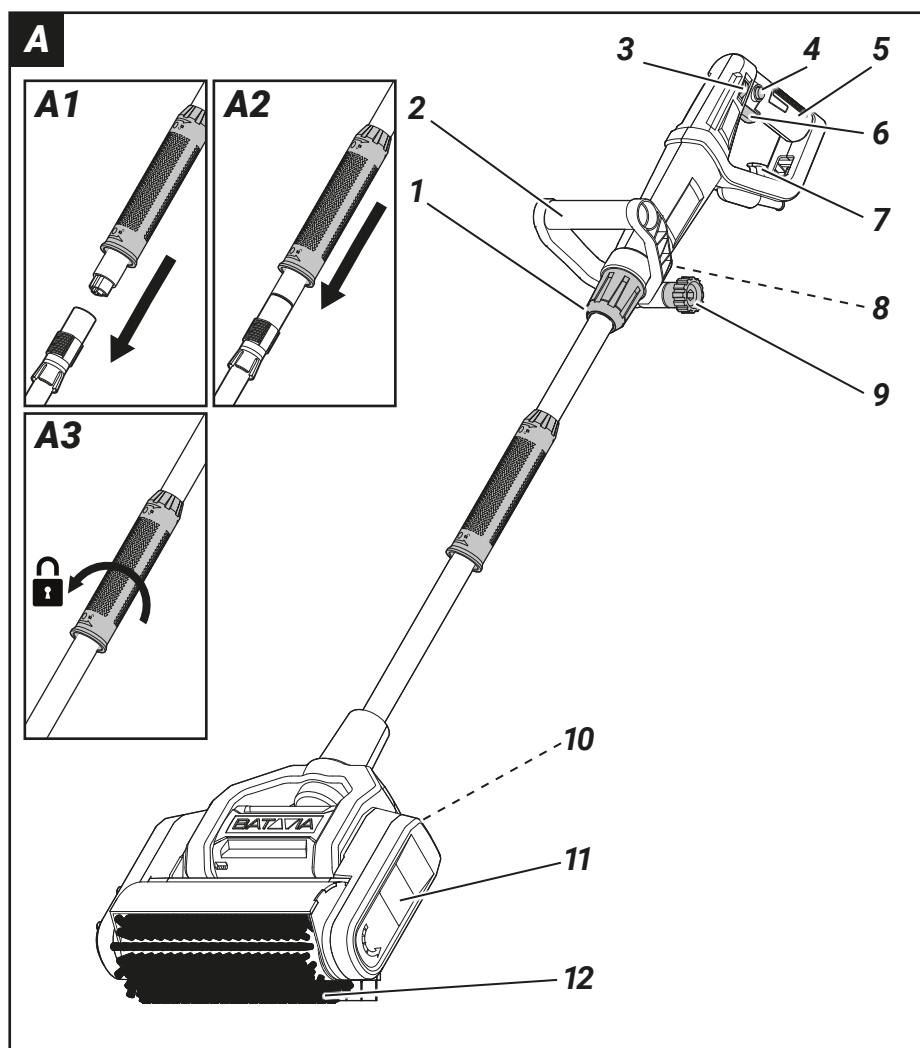
Multiescova para casa e jardim

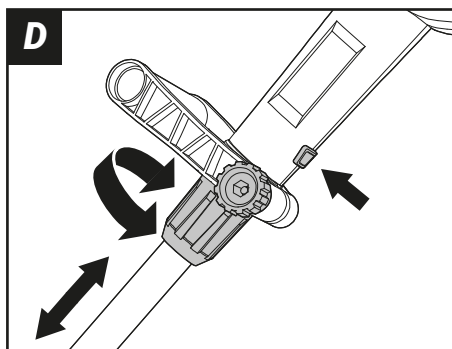
Szczotka uniwersalna do domu i ogrodu



Operating instructions
Bedienungsanleitung (Original)
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni di Funzionamento
Manual de usuario
Instruções de funcionamento
Instrukcja

Model: BT-MB002
Item-No.: 7062678
www.bataviapower.com



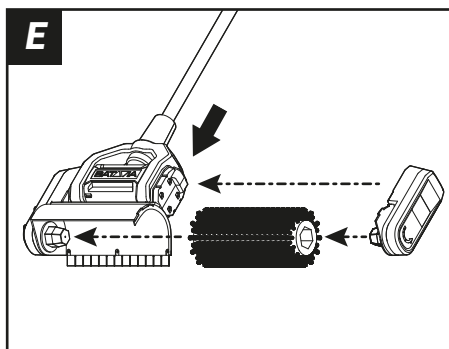


Overview

1. Sleeve Nut
2. Auxiliary Handle
3. Speed Adjusting Wheel
4. Safety Button
5. Handle
6. ON/OFF Trigger
7. Strain Relief
8. Unlock Button
9. Locking Screw
10. Lock/Unlock Button
11. Housing Cover
12. Brush Roller

Übersicht

1. Überwurfmutter
2. Zusatzhandgriff
3. Geschwindigkeit-Einstellrad
4. Sicherungsknopf
5. Handgriff
6. EIN/AUS Schalter
7. Zugentlastung
8. Entriegelungstaste
9. Feststellschraube
10. Ver-/Entriegelungstaste
11. Gehäuseabdeckung
12. Bürstenwalze



Aperçu

1. Écrou manchon
2. Poignée auxiliaire
3. Molette de réglage de vitesse
4. Bouton de sécurité
5. Poignée
6. Interrupteur marche/arrêt
7. Réducteur de tension
8. Bouton de déblocage
9. Vis de blocage
10. Bouton de blocage/déblocage
11. Capot du boîtier
12. Rouleau à brosse

Overzicht

1. Borgmoer
2. Extra Handgreep
3. Snelheidsregelaar
4. Veiligheidsknop
5. Handgreep
6. Aan-/uitschakelaar
7. Trekentlasting
8. Ontgrendelingsknop
9. Vergrendelings Schroef
10. Knop vergrendelen/ontgrendelen
11. Behuizingskap
12. Borstelrol

Panoramica

1. Dado manicotto
2. Impugnatura supplementare
3. Manopola di regolazione della velocità
4. Pulsante di Sicurezza
5. Impugnatura
6. Grilletto di accensione/spengimento
7. Riduttore di tensione
8. Pulsante di sblocco
9. Vite di bloccaggio
10. Pulsante di blocco/sblocco
11. Coperchio alloggiamento
12. Spazzola a rulli

Resumen

1. Casquillo de apriete
2. Empuñadura auxiliar
3. Rueda de ajuste de la velocidad
4. Botón de seguridad
5. Empuñadura
6. Interruptor de gatillo de encendido/apagado
7. Gancho de descarga de tensión del cable
8. Botón de desbloqueo
9. Tornillo de bloqueo
10. Botón de bloqueo/desbloqueo
11. Tapa de la carcasa
12. Cepillo tipo rodillo

Visão geral

1. Porca de casquilho
2. Pega auxiliar
3. Roda de ajuste da velocidade
4. Botão de segurança
5. Manípulo
6. Gatilho de LIGAR/DESLIGAR
7. Redutor de tensão
8. Botão de desbloqueio
9. Parafuso de bloqueio
10. Botão de bloqueio/desbloqueio
11. Tampa da armação
12. Rolo da escova

Przegląd

1. Nakrętka tulei
2. Uchwyt pomocniczy
3. Pokrętło regulacji prędkości
4. Przycisk bezpieczeństwa
5. Uchwyt
6. Spust zasilania
7. Hak odciążający
8. Przycisk blokady
9. Pokrętło blokujące
10. Przycisk zwalniający
11. Pokrywa obudowy
12. Wałek szczotki

Contents

1. General safety instructions for power tools	7
2. Additional safety warnings	8
3. Symbol explanation	10
4. Intended use	10
5. Before first use	10
6. Operation	10
7. Adjusting the working length	11
8. Changing the brush roller	11
9. Usage hints	12
10. Cleaning	12
11. Storing	12
12. Technical data	12
13. Accessories	13
14. Disposal	13
15. EC-Declaration of conformity	13
16. UK Declaration of Conformity	13

Inhaltsverzeichnis

1. Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	14
2. Zusätzliche Sicherheitshinweise	16
3. Symbolerklärung	17
4. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	18
5. Vor der ersten Benutzung	18
6. Inbetriebnahme	18
7. Einstellung der Arbeitslänge	19
8. Wechseln der Bürstenwalze	19
9. Hinweise zur Anwendung	19
10. Reinigung	20
11. Lagerung	20
12. Technische Daten	20
13. Zubehör	21
14. Entsorgung	21
15. EG-Konformitätserklärung	21

Table des matières

1. Consignes générales de sécurité pour appareils électriques	22
2. Avertissements de sécurité additionnels	24
3. Explication des symboles	25
4. Usage prévu	26
5. Avant la première utilisation	26
6. Utilisation	26
7. Réglage de la longueur opérationnelle	27
8. Changement de bosse	27
9. Conseils d'utilisation	27
10. Nettoyage	28
11. Rangement	28
12. Caractéristiques techniques	28
13. Accessoires	29
14. Élimination et recyclage	29
15. CE-Déclaration de conformité	29

Inhoudsopgave

1. Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrisch gereedschap	30
2. Aanvullende veiligheidsvoorschriften	32
3. Uitleg symbolen	33
4. Beoogd gebruik	33
5. Vóór het eerste gebruik	34
6. Bediening	34
7. Verstellen telescopische stang	35
8. De borstelrol verwisselen	35
9. Tips voor gebruik	35
10. Reiniging	35
11. Opbergen	36
12. Technische gegevens	36
13. Accessoires	36
14. Afvalverwerking en hergebruik	37
15. EG-Conformiteitsverklaring	37

Contenuto

1. Istruzioni di sicurezza generali per utensili elettrici	38
2. Ulteriori avvertenze di sicurezza	40
3. Spiegazione dei simboli	41
4. Destinazione d'uso	41
5. Operazioni preliminari al primo uso del prodotto	42
6. Uso	42
7. Regolazione della lunghezza di lavoro	43
8. Sostituzione della spazzola a rulli	43
9. Consigli per l'uso	43
10. Pulizia	44
11. Conservazione	44
12. Dati tecnici	44
13. Accessori	44
14. Smaltimento	45
15. Dichiarazione di conformità CE	45

Índice

1. Instrucciones generales de seguridad en materia de herramientas eléctricas	46
2. Advertencias de seguridad adicionales	48
3. Explicación de los símbolos	50
4. Uso previsto	50
5. Antes de usar por primera vez	50
6. Utilización	51
7. Ajuste de la longitud de trabajo	52
8. Cambio del cepillo tipo rodillo	52
9. Consejos de utilización	52
10. Limpieza	52
11. Almacenamiento	52
12. Datos técnicos	52
13. Accesorios	53
14. Eliminación	53
15. Declaración CE de conformidad	54

Índice

1. Instruções de segurança gerais para ferramentas elétricas	55
2. Avisos de segurança adicionais	57
3. Explicação dos símbolos	58
4. Utilização prevista	58
5. Antes da primeira utilização	59
6. Operação	59
7. Ajuste da extensão de trabalho	60
8. Substituição do rolo da escova	60
9. Sugestões de utilização	60
10. Limpeza	60
11. Armazenamento	61
12. Dados técnicos	61
13. Acessórios	61
14. Eliminação	62
15. Declaração de conformidade CE	62

Spis treści

1. Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi	63
2. Dodatkowe zalecenia dotyczące bezpieczeństwa	65
3. Wyjaśnienie użytych symboli	66
4. Przeznaczenie	67
5. Przed pierwszym użyciem	67
6. Obsługa	67
7. Regulacja długości roboczej	68
8. Wymiana wałka szczotki	68
9. Wskazówki dotyczące użytkowania	69
10. Czyszczenie	69
11. Przechowywanie	69
12. Dane techniczne	69
13. Akcesoria	70
14. Utylizacja	70
15. Deklaracja zgodności z wymogami UE	70

Dear customer

Please familiarize yourself with the proper usage of the device by reading and following each chapter of this manual, in the order presented. Keep these operating instructions for further reference.

Please read all safety instructions!

This manual contains important information on operating and handling the device. Keep these operating instructions for further reference. Please pass it on along with the unit if it is handed over to a third party.

1. General safety instructions for power tools



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Save these instructions for future reference!

1.1 Work area

- a. **Keep work area clean and well lit.**
Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

1.2 Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**
Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**
There is an increased risk of electric

shock if your body is earthed or grounded.

- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

1.3 Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

1.4 Power tool use and care

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If dam-**

aged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

1.5 Service

- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

2. Additional safety warnings



Please read this manual carefully and use the unit only according to this manual.

- Always keep all labels on the device clean and readable.
- Only use the device for domestic purposes and in the way indicated in this manual. The device is not designed for continuous, professional use.
- Persons with limited physical, sensorial or mental abilities are not allowed to use the device, unless they are supervised and briefed for their safety by a qualified person. Keep the device out of reach of children.
- Never leave the device unsupervised when in use.
- Please observe the corresponding national regulations if you intend to use the device on streets, paths, property etc.

- Do not operate the device while third parties are in the danger zone.
- The device is intended to be operated on tarmac and paved surfaces. Do not operate it on walls or ceiling.
- Dispose of used packaging material carefully or store it out of the reach of children. There is a danger of suffocation!
- The unit is designed for operation in altitudes of up to 2000 m above sea level.
- Ensure a safety distance to other persons or animals while working.
- Never place your hands or feet towards or under the rotating brush roller. Never grasp into the rotating brush roller. Keep your clothes away from the rotating brush roller. Do not wear any loose clothing (e. g. scarf) during work.
-  During operation small stones or other objects may be thrown away violently. Wear solid shoes and long trousers when operating the device. Wear safety goggles. The machine is capable of generating high levels of noise. Wear hearing protection when operating the device.
- Always be aware of the position of the power cable. Do not trip over the cable and make sure the power cable cannot be cut by the device. Always keep the power cable out of the work area of the device. There is a risk of electric shock.
- Hold the device firmly with both hands during operation.
- Only use the device in daylight or good artificial light. Never use it when the visibility is bad.
- Do not use the device close to garden ponds, swimming pools or other bodies of water. Do not expose the device to rain or excessively humidity.
- Please take care that the brush roller does not jam during operation. A long-term jam can damage the device. If the rotating brush roller is blocked by an obstacle, immediately release the ON/OFF trigger, disconnect the power cord and free the brush roller.
- Do not jam the cord or pull cord around edges. Do not pinch the power cord in any way and keep it away from hot surfaces. Do not wind the cord around the unit and do not bend it.
- Before cleaning or maintaining, first disconnect the plug from power mains. Do not pull the cord to unplug from the wall socket but grasp the plug itself to unplug.
- For operation outdoors, we recommend the use of a residual current device.
- Before using the device, check for damages and do not use a damaged device. Should the device become damaged do not use it and have it repaired by a professional or contact our customer support department. Do not disassemble the device or try repairing it yourself.

2.1 Residual risks

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

- Health defects resulting from vibration emission if the product is being used over long periods of time or not adequately managed and properly maintained.
- Injuries and damage to property due to broken application tools or the sudden impact of hidden objects during use.
- Danger of injury and property damage caused by flying objects.

2.2 Replacing cables or plugs

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person, in order to avoid a hazard.

Immediately throw away old cables or plugs when they have been replaced by new ones. It is dangerous to insert the plug of a loose cable in the wall outlet.

3. Symbol explanation



Observe the Safety Notes!



Read and understand the instruction manual prior to operate the device.



Keep persons always from the working area of the device.



Caution! Thrown Objects!



Attention danger of drawing in!



Unplug from power mains before undertaking maintenance work on the device.



Warning rotating parts!



Keep the extension power cord away from the device.



Do not operate the device if the power cable is damaged.



UKCA stands for: "UK Conformity Assessment". This means "Compliant with UK regulations". With the UKCA mark manufacturer confirms that this unit complies with the applicable UK regulations.

4. Intended use

The Maxxbrush Multi Brush is designed for cleaning your patio, paving slabs, tiles and decking. The Maxxbrush Multi Brush removes weeds, moss, algae and sand.

- The intended use also includes an operation following the operating instructions.
- Any use beyond these parameters (different media, applying force) or any changes (reconstruction, no original accessory) can lead to serious risks and is regarded as use that is contrary to the intended purpose.

The operator is liable for any damage caused by improper use.

The Maxxbrush Multi Brush comes standard with the Spiral brush.

Spiral brush (green):

Option 1: For cleaning and maintenance of terrace and pavement.

The spiral brush is suitable for cleaning terrace and pavement. For extra cleaning power, you can slightly moisten the surface and use some cleaning agent (for example, green scale remover). DO NOT wet the device itself.

Option 2 – suitable as an artificial grass brush to make your artificial grass look tidy. With this brush the fibres are brushed upright again, making your artificial grass look like new again.

The following brushes are also available (sold separately):

Multi-Maintenance brush (black):

For general upkeep and electric sweeping of all surfaces.

Wave-brush for intensive cleaning (red):

For intensive dry cleaning of non-soft surfaces. For intensive cleaning of non-soft surfaces, eg, driveway and paths.

Gives a light abrasive effect.

5. Before first use

- Remove the device and all additional parts out of the packaging.
- Check all parts for damage in transit and do not use a damaged device.
- Keep packaging materials out of reach of children. There is risk of suffocation!
- The machine consists of two parts, connect both parts before first use. (See **Fig. A**).

6. Operation

- Make sure the power mains voltage corresponds to the operating voltage stated on the type label.
 - Use only suitable extension cords for outdoor use. Preferably use extension cords with a cable H07 RN-F; 3 x 1.5 mm². If in doubt, refer to a professional.
 - We recommend using a residual current circuit breaker with a nominal residual current of ≤ 30 mA.
- 6.1 Secure the extension cord one the strain relief hook (7) by forming a loop (See **Fig. B**).

- 6.2 To switch on the device press the safety button **(4)** first and then press the ON/OFF trigger **(6)**. Release the safety button (See **Fig. C**).
- 6.3 With the speed adjusting wheel **(3)** you can steplessly set the speed of the brush roller.

Use the spiral brush (green) for removing stubborn dirt:

- Place the spiral brush in the machine, see chapter: changing the brush.
- Set the speed control **(3)** to position 3.
- Place the machine on the material to be cleaned. Switch on the machine by pressing the safety switch and then the ON / OFF switch.
- Increase the speed to the desired position depending on the material.



Always test a small, inconspicuous piece first to check that the spiral brush does not damage the material to be cleaned.

Use the spiral brush (green) for artificial grass:

Before brushing, it is important to clear the artificial grass as much as possible from leaves, twigs, waste, etc. This can be done with the help of a leaf blower and / or rake. Never brush the artificial grass when the artificial grass is wet.

- Make sure the spiral brush is clean.
- Insert the spiral brush into the machine, see chapter: changing the brush.
- Set the speed switch **(3)** to position 3.
- Place the machine on the artificial grass and switch on the machine by pressing the safety switch and then the ON / OFF switch.
- Brush against the fibre direction of the artificial grass.
- Pull the device towards the user and let it roll away from the user with the force of the brush.
- Repeat this movement until the desired result is achieved.



Always test a small, inconspicuous piece of artificial grass first to check that the fibres of the artificial grass do not come loose.

Use the Multi Maintenance brush (black) for regular maintenance and sweeping of loose dirt:

- Place the **Multi Maintenance brush** in the machine.

See chapter: changing the brush roller.

Using the Wave-brush for intensive cleaning:

This brush is made from a unique blend of nylon and metal particles for optimal results and long life. This brush is for dry cleaning of surfaces. Very suitable for terrace, paths and driveway. The brush gives a light abrasive effect, similar to a metal brush and is therefore not recommended for soft surfaces (wood / natural stone).

- Place the **Wave-brush** in the machine.

See chapter: changing the brush roller.

7. Adjusting the working length (See **Fig. D**).

- 7.1 For adjusting the working length of the device loosen the sleeve nut **(1)** by turning clockwise (right hand threads).
- 7.2 Press the unlock button **(8)** and pull resp. push the tube forth and back.
- 7.3 Release the unlock button in order to adjust the length according to you needs. Let the shaft snap into the closest step.
- 7.4 Secure the shaft by tightening the sleeve nut **(1)** before resuming work.

8. Changing the brush roller (See **Fig. E**).

- 8.1 Press the lock/unlock button **(10)** and remove the housing cover **(11)**.
- 8.2 Remove the brush roller **(12)** from the unit.
- 8.3 Insert a new roller intended for the device.
- 8.4 Re-attach the cover to the housing and press the lock/unlock button **(10)**, so the housing cover can snap in place. Make sure the cover is securely locked in place before resuming work.

9. Usage hints

- We recommend wetting the surface that will be cleaned by using a hose pipe or bucket. For stubborn dirt, an ecological algae cleaner can be added if desired. This does not apply to artificial grass.
- Do not keep the rotating brushes in one place for extended times, the surface may be marked.

10. Cleaning

- Always pull the power plug before undertaken maintenance work on the device.
- If lumps of earth or plants are stuck in the brush roller while working, first turn off the device. Start the motor only for a moment. The blockage will be cleared by the movement of the brush roller.
- Should it be necessary to loosen the dirt by hand, first disconnect the power cord for your safety.
- Use a stiff brush and a dry cloth to clean the device; do not use aggressive chemicals or abrasives for cleaning.
- Do not allow liquids of any kind to enter the device.

11. Storing

- Clean the device before storing it.
- Before storing check all parts and the power cable for damages.
- Store the device indoors in dry place that is protected from dust and dirt and extreme temperatures.

12. Technical data

Operating voltage: . . . 230 – 240 V~ 50 Hz
Nominal power: 1020 W
No load speed: 800 – 1300 min⁻¹
Brush roller: 120 x 260 mm
Protection standard: IPX0
Sound pressure level L_{pA} : 89.8 dB(A)
Uncertainty K_{pA} : 3 dB(A)
Sound power level L_{WA} : 100.8 dB(A)
Uncertainty K_{WA} : 3 dB(A)
Vibration
Main handle $a_{h,M}$: 6.817 m/s²
Uncertainty K: 1.5 m/s²
Auxiliary Handle $a_{h,B}$: 5.667 m/s²
Uncertainty K: 1.5 m/s²
Protection class: II
Dimensions approx.: 137.5/147.5x35x18 cm
Weight: 5.8 kg

* The declared vibration total value and the declared noise emission values have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning!

- The vibration and noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used, in particular, what kind of work piece is machined.
- It is necessary to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time)
- Try to minimize the impact of vibration and noise. Exemplary measures to reduce vibration exposure include wearing gloves while using the tool, limiting working time, and using accessories in good condition.

13. Accessories

- Art. No. **7063032**
Multi Maintenance brush, Colour: Black
- Art. No. **7063034**
Spiral brush, Colour: Green
- Art. No. **7063639**
Heavy Duty Wave Brush, Colour: Red

14. Disposal



Do not dispose of electric power tools with domestic refuse.

The electric power tool is shipped in packaging to reduce transport damage.

This packaging is a raw material and as such can either be reused or can be fed back into the raw material cycle. The electric power tool and its accessories are made from various materials such as metals and plastics. Take defective components to a special refuse collection point. Ask about these at your specialist shop or local council.

15. EC-Declaration of conformity

We, the **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst, Netherlands** declare by our own responsibility that the product **Maxxbrush Multi Brush, Item-No 7062678, Model Nr. BT-MB002** is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives **2006/42/EC (Machinery), Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS)**, and their amendments. For the evaluation of conformity, the following harmonized standards were consulted:

EN62841-1:2015
EN 55014-1:2017,
EN 55014-2:2015,
EN 61000-3-2:2019,
EN 61000-3-3:2013+A1
EN ISO 12100:2010

Staphorst, 22 May 2023

Jin Min, QA Representative
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Netherlands

16. UK Declaration of Conformity

We, the **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst, Netherlands** declare by our own responsibility that the product **Maxxbrush Multi Brush, Item-No 7062678, Model Nr. BT-MB002** is according to the basic requirements, which are defined in the **UK Regulations Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 and their amendments.**

Staphorst, 22 May 2023

Jin Min, QA Representative
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Netherlands

The product and the user manual may be subject to changes. Technical data may be changed without prior notice.

Sehr geehrte Damen und Herren

Bitte machen Sie sich in der Reihenfolge der Kapitel mit dem Gerät vertraut und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Zwecke gut auf.

Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise!

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Legen Sie die Anleitung dem Produkt bei, wenn Sie es an Dritte weitergeben.

1. Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise gut auf!

1.1 Arbeitsplatz

- a. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b. **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c. **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

1.2 Elektrische Sicherheit

- a. **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden**

Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c. **Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d. **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e. **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f. **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

1.3 Sicherheit von Personen

- a. **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b. **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c. **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d. **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e. **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g. **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - h. **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 1.4 **Sorgfältiger Umgang mit und Gebrauch von Elektrowerkzeugen**
 - a. **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b. **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c. **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
 - d. **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e. **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - f. **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen**

Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- g. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h.** Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

1.5 Service

- a. Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

2. Zusätzliche Sicherheitshinweise



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und benutzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dieser Anleitung.

- Achten Sie darauf, dass die Aufkleber mit den Sicherheitssymbolen auf dem Gerät immer sauber und gut lesbar sind.
- Verwenden Sie das Gerät nur im privaten Bereich und nur in Übereinstimmung mit dieser Anleitung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Dauereinsatz vorgesehen.
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine Betreuerin/einen Betreuer beaufsichtigt und unterwiesen. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.

- Beachten Sie die entsprechenden nationalen Vorschriften, wenn Sie das Gerät auf Straßen, Wegen, Grundstücken etc. betreiben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn sich Dritte im Gefahrenbereich befinden.
- Das Gerät ist nur für die Verwendung auf gepflasterten oder asphaltierten Böden geeignet. Verwenden Sie das Gerät nicht an Decken oder Wänden.
- Entsorgen Sie nicht benötigtes Verpackungsmaterial oder bewahren Sie dieses an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Das Gerät ist für den Einsatz bis 2000 m über Meereshöhe ausgelegt.
- Halten Sie während des Betriebes andere Personen und Tiere vom Arbeitsbereich fern.
- Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter die sich drehende Bürstenwalze. Greifen Sie nicht in die rotierende Bürstenwalze. Halten Sie Kleidungsstücke von der rotierenden Bürstenwalze fern. Tragen Sie keine weiten Kleidungsstücke (z. B. Schal) bei der Arbeit mit dem Gerät.



- Während des Betriebes können kleine Steine oder ähnliche Objekte weggeschleudert werden. Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät feste, geschlossene Schuhe und lange Hosen. Tragen Sie beim Betrieb eine Schutzbrille. Das Gerät kann im Betrieb sehr laut sein. Tragen Sie beim Betrieb einen Gehörschutz.
- Seien Sie sich immer darüber im Klaren, wo sich das Stromkabel befindet. Fallen Sie nicht darüber und beschädigen Sie es nicht mit dem Gerät. Halten Sie auf keinen Fall das Stromkabel in den Arbeitsbereich der Bürstenwalze. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Halten Sie das Gerät während des Betriebs gut fest.
- Verwenden Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder bei Verwendung ausreichend

starker Kunstlichtquellen. Nicht bei schlechter Sicht verwenden.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Gartenteichen, Swimmingpools oder anderen Gewässern. Setzen Sie das Gerät nicht Regen oder sehr feuchten Bedingungen aus.
- Achten Sie darauf, dass die Bürstenwalze während des Betriebes nicht blockiert. Ein längeres Blockieren der Bürstenwalze kann das Gerät beschädigen. Falls die Bürstenwalze durch ein Hindernis blockiert wird, lassen Sie sofort den EIN/AUS-Schalter los, ziehen Sie das Netzkabel und machen Sie die Bürstenwalze frei.
- Klemmen Sie das Kabel nirgendwo ein und spannen Sie es nicht um Ecken. Knicken Sie das Kabel nicht und halten Sie es von heißen und scharfen Oberflächen fern. Knicken Sie das Netzkabel nicht und wickeln Sie es nicht um das Gerät.
- Beim Reinigen und bei Wartungsarbeiten trennen Sie erst den Netzstecker von der Stromversorgung. Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose, sondern erfassen Sie dazu den Stecker.
- Für den Betrieb im Freien empfehlen wir die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters.
- Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme alle Teile auf Beschädigungen und benutzen Sie das Gerät niemals wenn es beschädigt ist. Lassen Sie es durch einen Fachmann instand setzen oder wenden Sie sich an unsere Kundenbetreuung. Zerlegen Sie das Gerät nicht und unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche.

2.1 Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleibt ein potentielles Risiko für Personen- und Sachschäden bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts unter anderem auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Vibrationsmissionen resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum benutzt, nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Personen- und Sachschäden hervorgerufen durch defekte Anwendungswerkzeuge oder plötzlichen Einschlag eines verdeckten Objekts während des Gebrauchs.
- Verletzungsgefahr und Sachschäden verursacht durch fliegende Objekte.

2.2 Austauschen von Kabeln oder Steckern

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Entsorgen Sie alte Kabel oder Stecker, unmittelbar nachdem Sie durch neue ersetzt wurden. Das Anschließen eines Steckers eines losen Kabels an eine Steckdose ist gefährlich.

3. Symbolerklärung



Beachten Sie die Sicherheitshinweise!



Lesen und verstehen Sie die Bedienungsanleitung bevor Sie das Gerät bedienen.



Halten Sie während des Betriebes Personen vom Arbeitsbereich fern.



Vorsicht! Umherfliegende Objekte!



Achtung Einzugsgefahr!



Ziehen Sie bei jeglichen Arbeiten am Gerät den Netzstecker.



Warnung vor rotierenden Teilen!



Halten Sie das Verlängerungskabel vom Gerät fern.



Benutzen Sie das Gerät nicht wenn das Netzkabel beschädigt wurde.

4. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Maxxbrush Multi Brush wurde für die Reinigung von Terrassen, Pflastersteinen, Fliesen und Holzbeläge entwickelt. Der Maxxbrush Multi Brush entfernt Unkraut, Moos, Wildwuchs und Sand.

- Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch das Einhalten der Anleitung.
- Jede darüber hinausgehende Verwendung (andere Medien, Gewaltanwendung) oder eigenmächtige Veränderung (Umbau, kein Original- Zubehör) können Gefahren auslösen und gelten als nicht bestimmungsgemäß.

Für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung resultieren, haftet der Betreiber.

Der Maxxbrush Multi Brush wird standardmäßig mit der Spiralbürste geliefert.

Spiralbürste (grün):

Option 1: Zur Reinigung und Pflege von Terrasse und Gehweg. Die Spiralbürste eignet sich für die Reinigung von Terrasse und Gehweg. Für zusätzliche Reinigungskraft können Sie die Oberfläche leicht anfeuchten und etwas Reinigungsmittel (z.B. grünen Kalklöser) verwenden. Das Gerät selbst darf NICHT nass werden.

Option 2: Geeignet als Kunstrasenbürste, um Ihren Kunstrasen gepflegt aussehen zu lassen. Mit dieser Bürste werden die Fasern wieder aufrecht gebürstet, sodass Ihr Kunstrasen wieder wie neu aussieht.

Die folgenden Bürsten sind ebenfalls erhältlich (separat lieferbar):

Multi-Pflege-Bürste (schwarz):

Zur allgemeinen Pflege und zum elektrischen Kehren aller Flächen.

Wellenbürste für intensive Reinigung.

Für die intensive Trockenreinigung von harten Oberflächen. Für die intensive Reinigung von harten Oberflächen, z.B. Einfahrten und Wege. Erzeugt einen leichten Abriebeffekt.

5. Vor der ersten Benutzung

- Nehmen Sie das Gerät und alle anderen Teile aus der Verpackung.

- Überprüfen Sie alle Teile auf evtl. Transportschäden. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Halten Sie die Verpackungsmaterialien von Kleinkindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Die Maschine besteht aus zwei Teilen, verbinden beide Teile vor dem ersten Gebrauch (siehe **Abb. A**).

6. Inbetriebnahme

- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung der Spannungsangabe auf dem Typenschild entspricht.
 - Verwenden Sie nur zulässige Verlängerungsleitungen für den Außenbereich. Verwenden Sie Verlängerungsleitungen mit einer Kabelqualität von H07 RN-F; 3x1,5 mm². Fragen Sie im Zweifel Ihren Elektrofachmann.
 - Wir empfehlen die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters mit einem Nennfehlerstrom ≤ 30 mA.
- 6.1 Sichern Sie das Verlängerungskabel mit einem Knoten an der Zugentlastung **(7)** des Gerätes, wie in der Abbildung gezeigt. (Siehe **Abb. B**).
 - 6.2 Betätigen Sie zum Einschalten des Gerätes erst den Sicherungsknopf **(4)** und danach den EIN/AUS Schalter **(6)**. Lassen Sie den Sicherungsknopf danach los. (Siehe **Abb. C**).
 - 6.3 Mit dem Einstellrad **(3)** können Sie die Geschwindigkeit der Bürstenwalze stufenlos regeln.

Verwenden Sie zum Entfernen hartnäckiger Verschmutzungen die Spiralbürste (grün):

- Legen Sie die Spiralbürste in die Maschine ein, siehe Kapitel: Bürstenwechsel.
- Stellen Sie den Geschwindigkeitsregler **(3)** auf Position 3.
- Stellen Sie die Maschine auf das zu bearbeitende Material. Schalten Sie die Maschine ein, indem Sie erst den Sicherheitsschalter und dann den EIN/AUS - Schalter drücken.

- Erhöhen Sie die Geschwindigkeit je nach Material auf die gewünschte Position.



Testen Sie immer zuerst ein kleines, unauffälliges Stück, um zu überprüfen, dass die Spiralbürste das zu bearbeitende Material nicht beschädigt.

Verwenden Sie die Spiralbürste (grün) für Kunstrasen:

Vor dem Bürsten ist es wichtig, den Kunstrasen so weit wie möglich von Blättern, Zweigen, Abfall, etc. zu befreien. Dies kann mit Hilfe eines Laubbläfers und / oder Rechen geschehen. Bürsten Sie den Kunstrasen niemals, wenn der Kunstrasen nass ist.

- Stellen Sie sicher, dass die Spiralbürste sauber ist.
- Setzen Sie die Spiralbürste in die Maschine ein, siehe Kapitel: Bürstenwechsel.
- Stellen Sie den Geschwindigkeitsschalter **(3)** auf Position 3.
- Stellen Sie die Maschine auf den Kunstrasen und schalten Sie die Maschine ein, indem Sie erst den Sicherheitsschalter und dann den EIN/AUS - Schalter drücken.
- Gegen die Faserrichtung des Kunstrasens bürsten.
- Ziehen Sie das Gerät zum Benutzer hin und lassen Sie es mit der Kraft der Bürste vom Benutzer wegrollen.
- Wiederholen Sie diese Bewegung, bis das gewünschte Ergebnis erreicht ist.



Testen Sie immer zuerst ein kleines, unauffälliges Stück Kunstrasen, um zu prüfen, ob sich die Fasern des Kunstrasens durch das Bürsten nicht lösen.

Verwendung der Multi-Pflege-Bürste (schwarz) Für die allgemeine Instandhaltung und elektrisches Kehren

- Setzen Sie **die Multi-Pflege-Bürste** in das Gerät ein.

Siehe Kapitel: Wechseln der Bürstenwalze.

Verwendung der Wellenbürste für intensive Reinigung.

Diese Bürste besteht aus einer einzigartigen Mischung aus Nylon- und Metallpartikeln

für optimale Ergebnisse und eine lange Lebensdauer. Diese Bürste ist für die Trockenreinigung von Oberflächen bestimmt. Besonders geeignet für Terrasse, Wege und Einfahrten. Die Bürste hat einen leichten Abriebeffekt, ähnlich wie eine Metallbürste, und wird daher nicht für weiche Oberflächen (Holz / Naturstein) empfohlen.

- Setzen Sie **der Wellenbürste** in das Gerät ein.

Siehe Kapitel: Wechseln der Bürstenwalze.

7. Einstellung der Arbeitslänge

(Siehe **Abb. D**).

- 7.1 Zum Einstellen der Arbeitslänge lösen Sie die Überwurfmutter **(1)** durch Drehen im Uhrzeigersinn (Rechtsgewinde).
- 7.2 Drücken Sie danach die Entriegelungstaste **(8)** und ziehen Sie bzw. schieben Sie das Rohr vor und zurück.
- 7.3 Lassen Sie die Entriegelungstaste los, um die Länge nach Ihren Bedürfnissen einzustellen. Lassen Sie den Schaft in die nächstmögliche Raste einrasten.
- 7.4 Sichern Sie den Schaft durch Festdrehen der Überwurfmutter **(1)** bevor Sie die Arbeit wieder aufnehmen.

8. Wechseln der Bürstenwalze

(Siehe **Abb. E**).

- 8.1 Drücken Sie die Ver-/Entriegelungstaste **(10)** und nehmen sie die Gehäuseabdeckung **(11)** ab.
- 8.2 Ziehen Sie die Bürstenwalze **(12)** heraus.
- 8.3 Setzen Sie eine neue, für das Gerät bestimmte Bürstenwalze ein.
- 8.4 Setzen Sie die Gehäuseabdeckung wieder an das Gerät an und drücken Sie die Ver-/Entriegelungstaste **(10)**, damit die Gehäuseabdeckung einrasten kann. Vergewissern Sie sich, dass die Gehäuseabdeckung sicher eingerastet ist, bevor Sie die Arbeit wieder aufnehmen.

9. Hinweise zur Anwendung

- Wir empfehlen, die zu reinigende Fläche mit beispielsweise einem Gartenschlauch zu befeuchten. Bei hartnäckigen Verschmutzungen kann beispielsweise

weise ökologischer Algenreiniger hinzugefügt werden. Nicht bei Kunstrasen.

- Halten Sie die rotierende Bürstenwalze nicht für längere Zeit an einer Stelle, die Oberfläche könnte beschädigt werden.

10. Reinigung

- Ziehen Sie immer vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker.
- Wenn Erde oder Pflanzen während der Arbeit in der Bürstenwalze festsitzen, schalten Sie das Gerät aus. Starten Sie den Motor für einen kurzen Moment. Durch die Bewegung der Bürstenwalze werden die festsitzenden Verschmutzungen gelöst.
- Sollte es notwendig sein, die Verschmutzung von Hand zu lösen, stellen Sie sicher, dass der Netzstecker gezogen ist.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes eine steife Bürste und einen trockenen Lappen, verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien oder Scheuermittel.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen.

11. Lagerung

- Reinigen Sie das Gerät vor jeder Lagerung.
- Überprüfen Sie vor der Lagerung des Gerätes alle Teile und das Netzkabel auf Beschädigungen.
- Lagern Sie das Gerät im Innenbereich an einem trockenen, vor Staub, Schmutz und extremen Temperaturen geschützten Ort.

12. Technische Daten

Betriebsspannung: . . . 230 – 240 V~ 50 Hz
 Nennleistung: 1020 W
 Leerlaufdrehzahl: 800 – 1300 min⁻¹
 Bürstenwalze: 120 x 260 mm
 Schutzgrad: IPX0
 Schalldruckpegel L_{pA} : 89,8 dB(A)
 Unsicherheit K_{pA} : 3 dB(A)
 Schallleistungspegel L_{WA} : 100,8 dB(A)
 Unsicherheit K_{WA} : 3 dB(A)

Vibration

Hauptgriff $a_{h,M}$: 6,817 m/s²
 Unsicherheit K : 1,5 m/s²
 Zusatzgriff $a_{h,B}$: 5,667 m/s²
 Unsicherheit K : 1,5 m/s²
 Schutzklasse: II
 Abmessungen ca.: . . . 137,5/147,5x35x18 cm
 Gewicht: 5,8 kg

12.1 Vibrationsstufe

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Sie können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Warnung!

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Nutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs, die Begrenzung der Arbeitszeit und das Einsatz von Zubehör in gutem Zustand.

13. Zubehör

- Art.-Nr. **7063032**
Multi-Pflege-Bürste Farbe: Schwarz
- Art.-Nr. **7063034**
Spiralbürste Farbe: Grün
- Art.-Nr. **7063639**
Wellenbürste Farbe: Rot

14. Entsorgung



Werter Kunde, bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden. Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können. Entsorgen Sie es daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie es bitte Ihrer Sammelstelle für Wertstoffe zu.

15. EG-Konformitätserklärung

Wir, die **Batavia B.V., Weth. Wassebalie-straat 6d, NL-7951 SN Staphorst, Netherlands** erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **Maxxbrush Multi Brush, Artikel Nr. 7062678, Modell Nr. BT-MB002** den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien **2006/42/EC (Maschinen), 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), 2011/65/EU (RoHS)** und deren Änderungen festgelegt sind. Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

EN62841-1:2015
EN 55014-1:2017,
EN 55014-2:2015,
EN 61000-3-2:2019,
EN 61000-3-3:2013+A1
EN ISO 12100:2010

Staphorst, den 22. Mai 2023

Jin Min, Qualitätsbeauftragter
 Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
 7951 SN Staphorst, Niederlande

Das Produkt und das Benutzerhandbuch können geändert werden. Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

Cher client

Les manuels d'utilisation contiennent des consignes importantes pour la manipulation de votre nouveau produit. Ils vous permettent d'utiliser toutes les fonctions, d'éviter des erreurs de compréhension et de prévenir les dommages.

Veuillez prendre le temps de lire tranquillement ce manuel d'utilisation et conservez-le jalousement pour une consultation ultérieure.

Lisez toutes les consignes de sécurité !

Ce manuel contient des informations importantes sur l'utilisation et l'entretien de l'appareil. Gardez ce manuel, car vous pourriez avoir besoin de le relire. Ce manuel doit accompagner l'appareil si son propriétaire change.

1. Consignes générales de sécurité pour appareils électriques



Avertissement ! Lisez attentivement les instructions.

Le non-respect de toutes les instructions indiquées ci-dessous peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.

Le terme "appareil électrique" mentionné dans tous les avertissements ci-dessous se rapporte à un appareil électrique qui se branche au réseau électrique (grâce à un câble d'alimentation) ou à un appareil électrique (sans fil) fonctionnant grâce à une batterie.

Conservez ces instructions!

1.1 Espace de travail

- a. **Veillez toujours à garder votre espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces mal rangés et sombres peuvent être la cause d'accidents.
- b. **N'utilisez pas les appareils électriques dans des environnements susceptibles d'explosion, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de particules.** Les appareils électriques provoquent des étincelles qui peuvent enflammer les particules des émanations.
- c. **Veillez à garder éloignés les enfants et les personnes se trouvant dans votre**

voisinage, lors de l'utilisation d'un appareil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

1.2 Mesures de sécurité électriques

- a. **Les prises des appareils électriques doivent être raccordées à la prise murale correspondante. Ne modifiez jamais la prise de l'appareil, de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs qui mettent les appareils électriques à la terre (mise à la masse).** Des prises non modifiées et branchées à la prise murale correspondante réduiront les risques de choc électrique.
- b. **Évitez le contact direct avec les surfaces mises à la terre ou mises à la masse comme les canalisations, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** En effet, le risque de choc électrique s'accrut si votre corps est mis à la terre ou à la masse.
- c. **N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements pluvieux ou humides.** Si de l'eau s'introduit dans un appareil électrique, le risque de choc électrique augmentera.
- d. **N'utilisez pas le câble de manière abusive. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Veillez à garder le câble éloigné des sources de chaleur, des huiles, des rebords coupants ou des pièces actionnées.** Les câbles endommagés ou entremêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e. **Lorsque un appareil est utilisé à l'extérieur, utilisez uniquement un câble prolongateur prévu à cet effet.** L'utilisation d'un câble à usage extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f. **Lorsqu'il n'est pas possible d'éviter l'usage de l'outil électrique en environnement humide, utilisez un disjoncteur différentiel.** L'usage d'un disjoncteur différentiel diminue le risque de décharge électrique.

1.3 Sécurité personnelle

- a. **Restez vigilant, gardez un œil sur ce que vous faites et utilisez votre sens commun lors de l'utilisation d'un appareil électrique. N'utilisez pas un appareil électrique si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou si vous prenez des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation des appareils électriques peut entraîner des blessures graves.
 - b. **Portez des équipements de protection individuelle et toujours des lunettes de protection.** Le port d'équipements de protection individuelle (tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque protecteur ou une protection auditive, selon le type d'usage de l'outil électrique) diminue le risque de blessures.
 - c. **Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'outil électrique est en position arrêté avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou la batterie, de le ramasser ou de le transporter.** Si vous avez le doigt sur la gâchette lorsque vous transportez l'outil électrique, ou si l'outil électrique est en position démarré lorsque vous le branchez sur l'alimentation électrique, cela peut être la cause d'accidents.
 - d. **Retirez les clés de réglage ou les clés de vis de réglage avant d'allumer l'appareil électrique.** Une clé de vis de réglage ou une clé, laissée sur une pièce en mouvement de l'appareil électrique, peut entraîner des lésions corporelles.
 - e. **Ne vous surélevez pas. Gardez toujours vos pieds à plat et gardez votre équilibre.** Ceci permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations imprévues.
 - f. **Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements lâches ou de bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces actionnées.** En effet, ces derniers peuvent être pris dans les pièces en action.
 - g. **S'il est possible de monter des équipements d'aspiration et récupération des poussières, ne vous abstenez pas de les raccorder et de bien les utiliser.** L'usage d'un aspirateur peut diminuer les dangers dus aux poussières.
 - h. **Ne vous croyez pas faussement en sécurité et n'enfreignez pas les règles de sécurité destinées aux outils électriques, même si vous maîtrisez l'outil après de multiples utilisations.** Un manque d'attention peut en un quart de seconde entraîner de graves blessures.
- ### 1.4 Utilisation et entretien d'un appareil électrique
- a. **Ne forcez pas l'appareil électrique. Utilisez l'appareil électrique adéquat pour votre application.** Un appareil électrique correctement choisi assurera un meilleur travail et un travail sans danger, au rythme auquel il a été conçu.
 - b. **N'utilisez pas l'appareil électrique si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas.** Un appareil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur de contrôle est dangereux et doit être réparé.
 - c. **Débranchez la fiche de la prise de courant et/ou retirez une batterie amovible avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de remplacer des accessoires ou de déposer l'outil électrique.** Cette mesure de précaution empêche un démarrage accidentel de l'outil électrique.
 - d. **Rangez les appareils électriques non utilisés hors de la portée des enfants, soit en hauteur, soit sous clef, et ne laissez aucune personne, non familiarisée avec l'outil ou ces instructions, utiliser l'appareil électrique.** Les appareils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
 - e. **Entretenez les appareils électriques. Vérifiez les pièces endommagées.** Avant de réutiliser l'outil, il est recommandé de vérifier soigneusement un protecteur endommagé, ou une autre partie, pour déterminer si il peut fonctionner correctement et remplir sa fonction. Vérifiez tout défaut d'aligne-

ment et le mouvement libre des pièces en mouvement, la rupture de ces dernières, et les autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement des appareils électriques. En cas de dommages et sauf indications contraires dans le présent manuel faites réparer l'appareil électrique par un service agréé avant de le réutiliser.

Nombreux sont les accidents provoqués par des appareils électriques mal entretenus. Les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un service agréé. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne commande plus ni l'arrêt ni la marche.

f. Veillez à garder les outils coupants aiguisés et propres pour une plus sûre et meilleure performance. Des outils coupants correctement entretenus avec des lames aiguisées sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.

g. Utilisez l'appareil électrique, les accessoires et les embouts, etc., conformément à ces instructions et de la manière prévue pour le type spécifique de l'appareil électrique, en prenant en compte les conditions de travail et le travail à effectuer. L'utilisation de l'appareil électrique dans des applications différentes de celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

h. Veillez à ce que les poignées et surfaces de préhension soient sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une utilisation en toute sécurité ni un contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévues.

1.5 Maintenance

a. Faites réparer votre outil électrique uniquement par un personnel qualifié ; les réparations doivent être effectuées avec des pièces d'origine uniquement. La fiabilité de l'outil électrique est ainsi assurée.

2. Avertissements de sécurité additionnels



Afin d'éviter un mauvais fonctionnement, des dommages, des effets néfastes sur la santé, veuillez respecter les instructions suivantes:

- Lire attentivement ce mode d'emploi et utilisez l'appareil uniquement conformément à ce manuel.
- Assurez-vous que l'autocollant avec les consignes de sécurité concernant l'instrument soit toujours propre et bien lisible.
- Utilisez l'appareil uniquement dans le cadre privé et seulement en conformité avec les instructions d'utilisation. Le dispositif n'est pas conçu pour un usage professionnel.
- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ne sont pas autorisées à utiliser l'unité, à moins que ces personnes soient supervisées par une personne responsable. Gardez l'outil hors de portée des enfants.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance.
- Respectez les règlements en vigueur, si vous utilisez votre appareil dans les rues, sur les routes, terrains, etc.
- N'utilisez pas l'appareil si des tiers sont présents dans la zone dangereuse.
- L'appareil ne peut être utilisé que sur des sols pavés ou asphaltés. N'utilisez pas l'appareil sur des plafonds ou des murs.
- Éliminez les matériaux d'emballage inutiles ou rangez-les dans un endroit inaccessible aux enfants. Il y a le danger de l'étouffement!
- L'appareil est conçu pour une utilisation jusqu'à 2000 m au-dessus du niveau de la mer.
- Tenez les autres personnes et animaux éloignés de la zone de travail pendant l'utilisation.
- Ne mettez pas les mains ou les pieds au niveau ou sous les parties rotatives.

Ne touchez pas la partie tournante. Gardez les vêtements loin de l'hélice. Ne portez pas de vêtements amples (comme écharpe) lorsque vous travaillez avec l'appareil.

-  Pendant le fonctionnement, de petites pierres ou des objets similaires peuvent être projetés. Lors de l'utilisation de l'appareil, veuillez porter des chaussures robustes et des pantalons longs. Portez des lunettes de protection lors de l'utilisation. L'appareil peut être très bruyant pendant le fonctionnement. Portez une protection auditive lors de l'utilisation.
- Soyez toujours au courant de l'emplacement du cordon d'alimentation. Il y a un risque de l'endommager avec l'appareil. Veuillez donc garder le cordon d'alimentation hors de la zone de travail, afin d'éviter toute risque de choc électrique.
- Tenez l'appareil fermement lors de son utilisation.
- Utilisez l'appareil qu'en plein jour ou avec une source de lumière artificielle suffisamment forte. Ne pas utiliser l'appareil en cas de mauvaise visibilité.
- N'utilisez pas l'appareil près des étangs de jardin, piscines ou autres étendues d'eau.
- Assurez-vous que le rouleau de la brosse ne s'arrête pas pendant le fonctionnement. Un blocage prolongé du rouleau brosse peut endommager l'appareil. Si le rouleau de la brosse est bloqué par un obstacle, relâchez immédiatement l'interrupteur ON/OFF, débranchez le cordon d'alimentation et relâchez le rouleau de la brosse.
- Ne pincez pas le câble et ne le serrez pas dans les coins. Ne pliez pas le cordon et éloignez-le des surfaces chaudes et cou-pantes. Ne pliez pas le cordon d'alimentation et ne l'enroulez pas autour de l'appareil.
- Pendant le nettoyage et l'entretien, débranchez d'abord la fiche de la prise. Ne débranchez pas en tirant le cordon de la prise, mais saisissez la prise.

- Nous vous recommandons d'utiliser un interrupteur différentiel pour une utilisation en extérieur.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que toutes les pièces ne sont pas endommagées et n'utilisez jamais l'appareil s'il est endommagé. Faites-le réparer par un spécialiste ou contactez notre service clientèle. Ne démontez pas l'appareil et n'essayez pas de le réparer vous-même.

2.1 Risques résiduels

Un risque potentiel de dommages corporels et matériels persiste même quand vous utilisez ce produit en toute conformité. Les risques suivants peuvent se présenter en raison de la construction et de l'exécution de ce produit:

- Des atteintes à la santé dues aux vibrations générées par le produit si on l'utilise pendant une durée prolongée ou si on ne l'utilise ou ne l'entretient pas correctement.
- Des dommages corporels et matériels dus à des outils d'application défectueux ou à l'impact soudain contre un objet caché durant l'utilisation.
- Un risque de blessures et de dommages matériels dû à des objets qui voltigent.

2.2 En cas de changement de câbles ou de fiches

Si le câble d'alimentation électrique est endommagé, il doit être remplacé par un câble d'alimentation électrique spécial disponible auprès du fabricant ou de son service clientèle.

Jetez les vieux câbles ou prises immédiatement après les avoirs remplacés par de nouveaux. Il est dangereux de brancher un câble lâche.

3. Explication des symboles



Respectez les consignes de sécurité!



Lire et comprendre les instructions avant de faire fonctionner l'appareil.



Tenir à l'écart toute personne de la zone de travail lors de l'utilisation.



Attention aux objets volants!



Attention au risque d'être pris par la machine!



Lors de chaque utilisation tirez la prise d'alimentation.



Attention aux pièces tournantes!



Maintenir le cordon d'alimentation loin de l'unité.



Ne pas utiliser l'appareil si le cordon a été endommagé.

4. Usage prévu

Le Maxxbrush Multi Brush est conçu pour nettoyer le plancher de votre terrasse, des dalles et du carrelage. Le Maxxbrush Multi Brush élimine les mauvaises herbes, la mousse, les algues et le sable.

- L'usage prévu inclut également une utilisation conforme aux instructions.
- Toute utilisation hors de ces paramètres (différent support, force appliquée) ou toute modification (reconstruction, utilisation d'accessoires non authentiques) peuvent provoquer des risques graves et sont considérées comme un usage contraire à l'usage prévu.

L'utilisateur est responsable quant à des dommages causés par un usage inapproprié.

Le Maxxbrush Multi Brush est muni de la brosse en spirale de série :

Brosse en spirale (verte) :

Option 1 – pour nettoyer le gazon artificiel. Cette brosse permet de redresser les fibres, votre gazon artificiel comme neuf avec cette brosse qui permet de redresser les fibres.

Option 2 – pour enlever la saleté tenace. La brosse suivante est également disponible séparément.

Brosse multimatériaux (noir):

Pour l'entretien régulier et le nettoyage de divers matériaux : pierre, bois, carreaux, etc.

5. Avant la première utilisation

- Déballez l'appareil et toutes les pièces supplémentaires.
- Vérifiez que toutes les pièces sont intactes après le transport. N'utilisez pas un appareil endommagé.
- Gardez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants. Risque d'étouffement !
- La machine se compose de deux parties, connecter les deux parties avant la première utilisation (voir **Fig. A**).

6. Utilisation

- Vérifiez que la tension d'alimentation correspond à la tension de fonctionnement figurant sur la plaque signalétique.
 - Utilisez uniquement une rallonge appropriée pour une utilisation en extérieur. Utilisez de préférence une rallonge ayant un câble H07 RN-F ; 3 x 1,5 mm². En cas de doute, consultez un professionnel.
 - Nous recommandons d'utiliser un coupe-circuit de courant résiduel avec une intensité résiduelle nominale ≤ 30 mA.
- 6.1 Fixez la rallonge au crochet réducteur de tension (7) en formant une boucle. (Voir **Fig. B**).
 - 6.2 Pour mettre en marche l'appareil, appuyez d'abord sur le bouton de sécurité (4), puis sur l'interrupteur marche/arrêt (6). Relâchez le bouton de sécurité. (Voir **Fig. C**).
 - 6.3 La molette de réglage de vitesse (3) vous permet de régler la vitesse du rouleau à brosse sans à-coups.

Utilisez la brosse en spirale (vert) pour enlever la saleté tenace :

- Placez la brosse en spirale dans la machine comme décrit dans le chapitre « Changement de bosse ».
- Réglez le sélecteur de vitesse (3) sur 3.
- Placez la machine sur la surface à nettoyer. Mettez en marche la machine en appuyant sur le bouton de sécurité, puis sur l'interrupteur marche/arrêt.

- Augmentez la vitesse en réglant la molette sur position voulue selon le type de surface.



Faites toujours un essai préalable sur une petite surface peu visible afin de vérifier que la brosse en spirale ne raye pas la surface à nettoyer.

Utilisation de la brosse en spirale (vert) pour le gazon artificiel :

Avant d'utiliser la brosse, il est important d'enlever autant de feuilles, branches, déchets, etc. que possible du gazon artificiel. Vous pouvez le faire avec un souffleur de feuilles ou un râteau. Ne brossez jamais le gazon artificiel lorsqu'il est humide.

- Vérifiez que la brosse en spirale est propre.
- Placez la brosse en spirale dans la machine comme décrit dans le chapitre « Changement de bosse ».
- Réglez le sélecteur de vitesse **(3)** sur 3.
- Placez la machine sur le gazon artificiel et mettez-la en marche en appuyant sur le bouton de sécurité, puis sur l'interrupteur marche/arrêt.
- Brossez dans le sens contraire des fibres du gazon artificiel.
- Tirez l'appareil vers l'utilisateur et laissez-le rouler en s'éloignant de l'utilisateur avec la force de la brosse.
- Recommencez ce mouvement jusqu'à obtenir le résultat voulu.



Faites toujours un essai préalable sur une petite surface peu visible de gazon artificiel afin de vérifier que les fibres du gazon artificiel ne se détachent pas.

Utilisation de la brosse universelle (noir) Pour l'entretien général et le balayage électrique.

- Montez l'équipement avec **la brosse universelle**.

Voir le chapitre : Changement de bosse.

Utilisation de la brosse ondulée pour un nettoyage intensif.

Cette brosse est fabriquée à partir d'un mélange unique de particules de nylon et de métal pour des résultats optimaux et une

longue durée de vie. Cette brosse permet de nettoyer à sec les surfaces. Convient parfaitement pour les terrasses, les chemins et les allées. La brosse crée un léger effet abrasif, similaire aux brosses métalliques. Par conséquent, elle n'est pas recommandée pour les surfaces souples (bois ou pierre naturelle).

- Montez l'équipement avec **la brosse ondulée**.

Voir le chapitre : Changement de bosse.

7. Réglage de la longueur opérationnelle

(Voir Fig. D).

- 7.1 Pour régler la longueur opérationnelle de l'appareil, desserrez l'écrou manchon **(1)** en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (filetage droit).
- 7.2 Appuyez sur le bouton de déblocage **(8)** et tirez ou poussez le tube vers l'avant et l'arrière.
- 7.3 Relâchez le bouton de déblocage afin de régler la longueur selon vos besoins. Laissez l'axe s'enclencher dans le cran le plus proche.
- 7.4 Fixez l'axe en serrant l'écrou manchon **(1)** avant de reprendre le travail.

8. Changement de bosse

(Voir Fig. E).

- 8.1 Appuyez sur le bouton de blocage/déblocage **(10)** et enlevez le capot du boîtier **(11)**.
- 8.2 Démontez le rouleau à brosse **(12)** de l'appareil.
- 8.3 Installez un nouveau rouleau prévu pour l'appareil.
- 8.4 Fixez à nouveau le boîtier et appuyez sur le bouton de blocage/déblocage **(10)**, de façon à ce que le capot du boîtier puisse s'enclencher. Assurez-vous que le couvercle est bien fixé avant de reprendre le travail.

9. Conseils d'utilisation

- Nous recommandons de mouiller la surface à nettoyer en utilisant un tuyau souple ou un sceau. Si vous le souhaitez, un nettoyeur écologique pour algues peut être ajouté pour les salis-

sures tenaces. Ceci ne s'applique pas au gazon artificiel.

- Ne laissez pas les brosses en rotation au même endroit pendant une longue durée, car cela pourrait marquer la surface.

10. Nettoyage

- Débranchez toujours la fiche de la prise secteur avant de procéder à un entretien de l'appareil.
- S'il y a des morceaux de terre ou de plantes coincés dans le rouleau à brosse pendant le travail, mettez d'abord l'appareil hors tension. Démarrez le moteur pendant un court moment. Le blocage sera libéré par le mouvement du rouleau à brosse.
- S'il faut détacher la saleté à la main, débranchez d'abord l'appareil du secteur pour votre sécurité.
- Utilisez une brosse dure et un chiffon sec pour nettoyer l'appareil ; n'utilisez pas de produits chimiques abrasifs ni agressifs pour le nettoyage.
- Ne laissez aucune sorte de liquide pénétrer dans l'appareil.

11. Rangement

- Nettoyez l'appareil avant de le ranger.
- Avant de ranger l'appareil, vérifiez que toutes les pièces et le câble d'alimentation ne comportent aucun dommage.
- Rangez l'appareil à l'intérieur au sec et à l'abri de la poussière, de la saleté et des températures extrêmes.

12. Caractéristiques techniques

Tension de fonctionnement : 230 – 240 V~ 50 Hz
 Puissance nominale : 1020 W
 Vitesse à vide : 800 – 1300 min⁻¹
 Rouleau à brosse : 120 x 260 mm
 Protection standard : IPX0
 Niveau de pression acoustique L_{pA} : 89,8 dB(A)
 Incertitude K_{pA} : 3 dB(A)
 Niveau de puissance acoustique L_{WA} : 100,8 dB(A)
 Incertitude K_{WA} : 3 dB(A)

Vibrations

Poignée principale $a_{h,M}$: 6,817 m/s²
 Incertitude K : 1,5 m/s²
 Poignée auxiliaire $a_{h,B}$: 5,667 m/s²
 Incertitude K : 1,5 m/s²
 Indice de protection : II
 Dimensions environ : 137,5/147,5x35x18 cm
 Poids : 5,8 kg

12.1 Niveau de vibrations

La valeur totale des vibrations et les valeurs d'émission sonore indiquées ont été mesurées en appliquant une méthode d'essai normée. Elles peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique avec d'autres. Elles peuvent également être utilisées pour une estimation provisoire de la sollicitation.

Avertissement

Lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique, les vibrations et les émissions sonores peuvent différer des valeurs indiquées en fonction de la façon dont l'outil électrique est utilisé, et notamment en fonction de la nature de la pièce à scier.

En vue de la protection de l'utilisateur, il est nécessaire de fixer des mesures de sécurité basées sur une estimation de la sollicitation vibratoire dans les conditions d'utilisation réelles (pour cela, il faut tenir compte de toutes les phases du cycle de fonctionnement, par exemple les temps d'arrêt de l'outil électrique, ainsi que les temps où l'outil est en marche sans être sollicité).

Essayez de minimiser au maximum les sollicitations vibratoires et sonores. Parmi les mesures exemplaires visant à réduire la sollicitation vibratoire, figure le port de gants pendant l'utilisation de l'outil, ainsi que la limitation du temps de travail et l'emploi d'accessoires en bon état.

13. Accessoires

- Art. n° **7063032**
Brosse universelle, couleur : Noir
- Art. n° **7063034**
brosse en spirale, couleur : Vert
- Art. n° **7063639**
Brosse ondulée: Rouge

14. Élimination et recyclage



N'éliminez pas les appareils électriques via les ordures ménagères.

L'appareil électrique se trouve dans un emballage afin d'éviter tout dommage pendant le transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil électrique et ses accessoires sont composés de plusieurs matériaux, par exemple des métaux et des matières plastiques. Éliminez les composants défectueux via les systèmes d'élimination des déchets spéciaux. Renseignez-vous dans un magasin spécialisé ou auprès de l'administration de votre commune!

15. CE-Déclaration de conformité

Nous, **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit **Maxxbrush Multi Brush, article no. 7062678, modèle BT-MB002**, satisfait les principales exigences de protection définies dans les directives européennes **2006/42/EC (machines), compatibilité électromagnétique 2014/30/EU (CEM), 2011/65/EU (RoHS)** ainsi que les modifications y apportées. Pour évaluer la conformité nous avons eu recours aux normes harmonisées ci-dessous:

EN62841-1:2015
EN 55014-1:2017,
EN 55014-2:2015,
EN 61000-3-2:2019,
EN 61000-3-3:2013+A1
EN ISO 12100:2010

Staphorst, le 22 mai 2023

Jin Min, Responsable de qualité
 Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
 7951 SN Staphorst, Pays-Bas

Le produit et le manuel utilisateur peuvent être modifiés. Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

Geachte klant

Gebruikershandleidingen verstrekken nuttige tips m.b.t. gebruik van uw nieuwe apparaat. Ze helpen u alle functies te gebruiken, misverstanden te voorkomen en beschadiging te vermijden. Neem de tijd deze handleiding zorgvuldig te lezen en bewaar het als naslagwerk.

Lees alstublieft alle veiligheidsinstructies!

Deze handleiding bevat belangrijke informatie over het bedienen en hanteren van het apparaat. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor verdere verwijzing. Gelieve het samen met het toestel door te geven als deze aan derden wordt overhandigd.

1. Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrisch gereedschap



Waarschuwing! Lees alle instructies goed door!

Het niet opvolgen van onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel!

De term "elektrisch gereedschap" in onderstaande waarschuwingen heeft betrekking op zowel apparatuur met een vaste elektriciteitskabel als op apparatuur met een accu (draadloze apparatuur).

Bewaar deze instructies.

1.1 Werkgebied

- a. **Zorg voor een opgeruimde en goed verlichte werkomgeving.** Rommelige en donkere werkomgevingen leiden tot ongelukken.
- b. **Gebruik elektrisch gereedschap nooit in een omgeving waar explosiegevaar bestaat, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen, dampen of andere stoffen.** Elektrische gereedschappen kunnen vonken veroorzaken, die deze stoffen tot ontbranding kunnen brengen.
- c. **Wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt, houd dan kinderen en omstanders op afstand.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

1.2 Elektrische veiligheid

- a. **Stekkers van elektrische gereedschappen moeten probleemloos passen op het stopcontact. Breng nooit wijzigingen aan in of aan de stekker. Gebruik geen adapters voor geaarde elektrische gereedschappen.** Standardelektrische en passende stopcontacten verkleinen de kans op een elektrische schok.
- b. **Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken van bijvoorbeeld pijpen, leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Wanneer uw lichaam geaard is, wordt de kans op een elektrische schok groter.
- c. **Stel elektrische gereedschappen nooit bloot aan regen of vocht.** Wanneer er water binnendringt in een elektrisch gereedschap, wordt de kans op een elektrische schok groter.
- d. **Gebruik het snoer niet om het elektrisch gereedschap te dragen, te verplaatsen of de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm het snoer tegen olie, warmte, scherpe randen en bewegende delen.** Beschadigde of vastzittende snoeren vergroten de kans op een elektrische schok.
- e. **Wanneer u elektrische gereedschappen buiten gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor buiten-gebruik.** Door een kabel te gebruiken die geschikt is voor buitengebruik, wordt de kans op een elektrische schok kleiner.
- f. **Als het gebruik van het elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

1.3 Persoonlijke veiligheid

- a. **Blijf altijd alert, kijk goed wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrische gereedschappen wanneer u moe bent, of drugs, alcohol of medicijnen hebt gebruikt. Eén moment van onacht-**

zaamheid bij het gebruik van elektrische gereedschappen kan ernstige verwondingen tot gevolg hebben.

- b. **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislipveiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming (afhankelijk van het type en de toepassing van het elektrisch gereedschap) vermindert het risico van letsel.
 - c. **Vermijd het onbedoeld inschakelen van het apparaat.** Verzeker u ervan dat het elektrisch gereedschap uitgeschakeld is voordat u het op het lichtnet en/of de accu aansluit, het optilt of draagt. Als u bij het dragen van het elektrisch gereedschap de vinger aan de schakelaar heeft of het elektrisch gereedschap ingeschakeld op het lichtnet aansluit, dan kan dit ongevallen veroorzaken.
 - d. **Verwijder alle instel- en andere sleutels uit het elektrisch gereedschap voordat u hem inschakelt.** Instel- en andere sleutels aan een ronddraaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap kunnen tot verwondingen leiden.
 - e. **Zorg dat u nooit uw evenwicht kunt verliezen; houd altijd twee voeten stevig op de vloer.** Hierdoor kunt u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
 - f. **Zorg dat u geschikte kleding draagt. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
 - g. **Wanneer er voorzieningen zijn voor de aansluiting van stofafzuiginstallaties, zorg dan dat ze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiging kan risico's door stof verminderen.
 - h. **Waan u niet onterecht veilig en negeer de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap niet, ook al bent u na veelvuldig gebruik vertrouwd met het elektrisch gereedschap.** Achtelooos handelen kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.
- 1.4 **Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**
 - a. **Oefen geen overmatige kracht uit op elektrisch gereedschap. Gebruik het juiste gereedschap voor uw specifieke toepassing.** Met het juiste elektrische gereedschap voert u de taak beter en veiliger uit wanneer dit op de snelheid gebeurt waarvoor het apparaat is ontworpen.
 - b. **Gebruik nooit elektrisch gereedschap waarvan de AAN/UIT-schakelaar niet werkt.** Ieder elektrisch gereedschap dat niet kan worden in- en uitgeschakeld met de schakelaar is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
 - c. **Trek de stekker uit de contactdoos en/of verwijder de uitneembare accu voordat u instellingen aan het apparaat verandert, opzetstukken wisselt of het elektrisch gereedschap weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrisch gereedschap onbedoeld start.
 - d. **Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten bereik van kinderen en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of deze instructies het apparaat niet gebruiken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongeoeffende gebruikers.
 - e. **Zorg voor een goed onderhoud van elektrisch gereedschap. Controleer of bewegende delen op de juiste wijze zijn vastgezet. Controleer ook of er geen onderdelen defect zijn of dat er andere omstandigheden zijn die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Laat het gereedschap bij beschadigingen repareren vóór gebruik.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het gereedschap.
 - f. **Zorg dat snij- en zaagwerktuigen scherp en schoon blijven.** Goed onderhouden snij- en zaagwerktuigen met scherpe randen zullen minder snel vast-

lopen en zijn eenvoudiger onder controle te houden.

- g. Gebruik alle elektrische gereedschappen, accessoires, bitjes etc., zoals aangegeven in deze instructies en op de wijze waarvoor het gereedschap is ontworpen. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren taak.** Gebruik van elektrisch gereedschap voor handelingen die afwijken van de taken waarvoor het apparaat is ontworpen kunnen leiden tot gevaarlijke situaties.

- h. Houd de grepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Glibberige grepen en greepoppervlakken maken een veilige bediening en controle van het elektrisch gereedschap in onvoorziene situaties onmogelijk.

1.5 Service

- a. Laat uw elektrisch gereedschap alleen door gekwalificeerd vakpersoneel en alleen met originele reserveonderdelen repareren.** Hiermee wordt gewaarborgd dat het elektrisch gereedschap veilig is.

2. Aanvullende veiligheidsvoorschriften



Lees deze handleiding zorgvuldig door en gebruik het apparaat alleen zoals uitgelegd in deze handleiding.

- Houd alle etiketten op dit apparaat altijd schoon en leesbaar.
- Gebruik het apparaat alleen voor huishoudelijke doeleinden en zoals aangegeven in deze handleiding. Het apparaat is niet ontworpen voor doorlopend, professioneel gebruik.
- Personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten mogen het apparaat niet gebruiken, behalve als zij onder toezicht staan van een gekwalificeerd persoon of door deze persoon uitleg hebben gekregen. Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik.
- Controleer de bijbehorende landelijke regelgeving indien u het apparaat op

straat, paden, eigendommen, enz. wilt gebruiken.

- Gebruik het apparaat niet wanneer derden in de gevarenzone zijn.
- Het apparaat is bedoeld om te worden gebruikt op geasfalteerde en geplaveide oppervlaktes. Gebruik het niet op muren of het plafond.
- Gooi het gebruikte verpakkingsmateriaal zorgvuldig weg of bewaar dit buiten bereik van kinderen. Er is verstikkingsgevaar!
- Het apparaat is ontworpen voor gebruik op hoogtes tot 2.000 meter boven zeeniveau.
- Zorg dat u een veilige afstand houdt van andere personen of dieren tijdens gebruik.
- Plaats uw handen of voeten nooit in de richting van of onder de roterende borstelrol. Grijp nooit in de roterende borstelrol. Houd uw kleding uit de buurt van de roterende borstelrol. Draag geen losse kleding (bijv. een sjaal) tijdens het werk.



Tijdens het gebruik kunnen er kleine steentjes en

andere objecten met veel kracht worden weggegooid. Draag stevige schoenen en een lange broek wanneer u het apparaat bedient. Draag een veiligheidsbril. De machine kan veel geluid produceren. Draag gehoorbescherming wanneer u het apparaat gebruikt.

- Wees u altijd bewust van de positie van het stroomsnoer. Struikel niet over het snoer en zorg ervoor dat het snoer niet kan worden doorgesneden door het apparaat. Houd het stroomsnoer altijd buiten het werkgebied van het apparaat. Er bestaat gevaar op elektrische schokken.
- Houd het apparaat stevig vast met beide handen tijdens gebruik.
- Gebruik het apparaat alleen in daglicht of met goed kunstmatig licht. Gebruik het niet bij slechte zichtbaarheid.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van tuinvijvers, zwembaden of andere

waterhoudende plekken. Stel het apparaat niet bloot aan regen of overmatige vochtigheid.

- Zorg ervoor dat de borstelrol niet vast komt te zitten tijdens gebruik. Een langdurige verstopping kan het apparaat beschadigen. Als de roterende borstelrol wordt geblokkeerd door een obstakel, druk dan onmiddellijk op de AAN/UIT-schakelaar, koppel het stroomsnoer los en maak de borstelrol vrij.
- Zorg dat het snoer niet in de war komt te zitten en trek niet aan het uiteinde van het snoer. Knijp niet in het snoer en houd het uit de buurt van hete oppervlaktes. Wikkel het snoer niet om het apparaat en buig het niet.
- Voor het reinigen of onderhoud moet u de stekker eerst uit het stopcontact halen. Trek niet aan het snoer om deze uit het stopcontact te halen, maar pak de stekker zelf beet om het los te trekken.
- Voor gebruik buitenshuis, raden wij u aan om een aardlekschakelaar te gebruiken.
- Voor u het apparaat gebruikt, moet u controleren of het apparaat beschadigd is, indien dit het geval is, moet u het apparaat niet gebruiken. Mocht het apparaat beschadigd raken, gebruik deze dan niet en laat het repareren door een professional of neem contact op met de klantenservice. Demonteer het apparaat niet en probeer niet om het zelf te repareren.

2.1 Overige risico's

Zelfs als u dit product op de juiste manier gebruikt, blijft er een potentieel risico bestaan voor persoonlijk letsel en schade aan eigendommen. De volgende risico's kunnen zich onder andere voordoen in verband met de constructie en ontwerp van dit product:

- Schade aan de gezondheid als gevolg van trillingsemissies als het product gedurende een langere periode wordt gebruikt, niet op de juiste manier wordt gebruikt en niet juist wordt onderhouden.

- Verwondingen en schade aan eigendommen als gevolg van gebroken hulpmiddelen of plotselinge impact van een verborgen voorwerp tijdens gebruik.
- Risico op letsel en schade aan eigendommen als gevolg van rondvliegende voorwerpen.

2.2 Bij vervanging van snoeren of stekkers

Wanneer het netsnoer beschadigd raakt, dan dient het vervangen te worden door een speciaal netsnoer dat verkrijgbaar is bij de fabrikant of de customer service van de fabrikant.

Gooi oude snoeren of stekkers direct weg zodra ze door nieuwe exemplaren zijn vervangen. Het is gevaarlijk om de stekker van een los snoer in een stopcontact te steken.

3. Uitleg symbolen



Houd de veiligheidsmeldingen in acht!



Lees de instructiehandleiding zorgvuldig door voor u het apparaat gebruikt.



Houd mensen uit de buurt van het werkgebied van het apparaat.



Voorzichtig! Weggeworpen objecten!



Let op, gevaar voor verstrikking!



Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u onderhoud aan het apparaat pleegt.



Waarschuwing roterende onderdelen!



Houd het verlengsnoer uit de buurt van het apparaat.



Gebruik het apparaat niet als het stroomsnoer beschadigd is.

4. Beoogd gebruik

De Maxxbrush Multi Brush is ontworpen voor het schoonmaken van uw patio, bestrating, tegels en terrasplanken. De Maxxbrush

Multi Brush verwijdt onkruid, mos, algen en zand.

- Het beoogde gebruik omvat ook dat u de bedrijfsinstructies volgt.
- Gebruik buiten deze parameters (andere media, het toepassen van kracht) of wijzigingen (reconstructie, geen originele accessoires) kan leiden tot ernstige risico's en wordt beschouwd als gebruik dat tegenstrijdig is met het beoogde doeleinde.

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die wordt veroorzaakt door onjuist gebruik.

De Maxxbrush Multi Brush wordt standaard geleverd met de Spiraalborstel.

Spiraalborstel (groen):

Optie 1: Voor reinigen en onderhoud van terras en bestrating.

De spiraalborstel is geschikt voor het reinigen van terras en bestrating. Voor extra reinigend vermogen kunt u de oppervlakte iets vochtig maken en eventueel wat reinigingsmiddel gebruiken (bijvoorbeeld groene aanslag verwijderaar) Let op! Het apparaat zelf NIET natmaken.

Optie 2: Geschikt als kunstgrasborstel voor het netjes maken van uw kunstgras, met deze borstel worden de vezels weer rechtop geborsteld waardoor uw kunstgras er weer als nieuw uitziet.

Tevens zijn de volgende borstels los verkrijgbaar:

Multi-onderhoudsborstel (zwart):

Voor algemeen onderhoud en elektrisch bezemen van alle ondergronden etc.

Golf-borstel voor intensieve reiniging.

Voor het intensief reinigen van niet zachte oppervlakken, bv, oprit en paden.

Geeft een licht schurend effect.

5. Vóór het eerste gebruik

- Verwijder het apparaat en alle extra onderdelen uit de verpakking.
- Controleer alle onderdelen op transport-schade en gebruik een beschadigd apparaat niet.

- Houd verpakkingsmaterialen buiten het bereik van kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar!
- De machine bestaat uit twee delen, bevestig beide delen voor het eerste gebruik (zie **Fig. A**).

6. Bediening

- Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje wordt weergegeven.
- Gebruik alleen een geschikt verlengsnoer voor gebruik buitenshuis. Gebruik bij voorkeur een verlengsnoer met de volgende kabel: H07 RN-F; 3 x 1,5 mm². Raadpleeg bij twijfel een professional.
- Wij raden u aan om een aardlekschakelaar te gebruiken met een nominale aardlekspanning van ≤ 30 mA.

- 6.1 Zet het verlengsnoer vast op de trekontlastingshaak **(7)** door een lus te vormen. (Zie **Fig. B**).
- 6.2 Als u het apparaat wilt inschakelen, drukt u eerst op de veiligheidsknop **(4)** en vervolgens op de AAN/UIT-schakelaar **(6)**. Laat de veiligheidsknop los (Zie **Fig. C**).
- 6.3 Met de snelheidsregelaar **(3)** kunt u stapsgewijs de snelheid van de borstelrol instellen.

Gebruik van spiraalborstel (groen) voor verwijderen van hardnekkig vuil:

- Plaats de spiraalborstel in de machine, zie hoofdstuk: verwisselen van de borstel.
- Zet de snelheidsregelaar **(3)** op stand 3.
- Plaats de machine op het te bewerken materiaal. En schakel de machine in door de veiligheidsschakelaar en vervolgens de AAN / UIT-schakelaar in te drukken.
- Verhoog de snelheid naar de gewenste stand afhankelijk van het materiaal.



Test altijd eerst een klein, onopvallend stukje om te controleren of de spiraalborstel het te bewerken materiaal niet beschadigt.

Gebruik van spiraalborstel (groen) voor kunstgras:

Belangrijk is om voor het borstelen het kunstgras zoveel mogelijk vrij te maken van bladeren, takjes, afval, etc. Dit kan met behulp van een bladblazer en/of hark. Borstel het kunstgras nooit wanneer het kunstgras nat is.

- Zorg dat de spiraalborstel schoon is.
- Plaats de spiraalborstel in de machine, zie hoofdstuk: verwisselen van de borstel.
- Zet de snelheidsregelaar **(3)** op stand 3.
- Plaats de machine op het kunstgras en schakel de machine in door de veiligheidsschakelaar en vervolgens de AAN / UIT-schakelaar in te drukken.
- Borstel tegen de vezelrichting van het kunstgras in.
- Trek het apparaat naar de gebruiker toe en laat het met de kracht van de borstel zelf weggrollen van de gebruiker.
- Herhaal deze beweging totdat het gewenste resultaat is bereikt.



Test altijd eerst een klein, onopvallend stukje kunstgras om te controleren of de vezels van het kunstgras niet loslaten door het borstelen.

Gebruik van multi-onderhoudsborstel (zwart) voor regelmatig onderhoud en elektrisch bezemen.

- Plaats de **multi-onderhoudsborstel** in de machine.

Zie hoofdstuk: De borstelrol verwisselen.

Gebruik van Golf-borstel voor intensieve reiniging.

Deze borstel is gemaakt van een unieke mix van nylon en metaaldeeltjes voor een optimaal resultaat en lange levensduur. Deze borstel is voor het droog reinigen van oppervlakken. Zeer geschikt voor terras, paden en oprit. De borstel geeft een licht schurend effect, vergelijkbaar met een metaalborstel en wordt daardoor niet geadviseerd voor zachte oppervlakken (hout / natuursteen).

- Plaats de **Golf-borstel** in de machine.

Zie hoofdstuk: De borstelrol verwisselen.

7. Verstellen telescopische stang

(Zie Fig. D).

- 7.1 Als u de werklengte van het apparaat wilt aanpassen, draait u de borgmoer **(1)** los door deze met de klok mee te draaien.
- 7.2 Druk op de ontgrendelingsknop **(8)** en trek tegelijkertijd de buis heen en weer.
- 7.3 Laat de ontgrendelingsknop los om de lengte naar wens aan te passen. Laat de as in de dichtstbijzijnde stap vastklikken.
- 7.4 Zet de as vast door de borgmoer **(1)** aan te schroeven voor u het werk hervat.

8. De borstelrol verwisselen

(Zie Fig. E).

- 8.1 Druk op de knop vergrendelen/ontgrendelen **(10)** en verwijder de behuizingskap **(11)**.
- 8.2 Verwijder de borstelrol **(12)** uit het apparaat.
- 8.3 Plaats een nieuwe rol bedoeld voor het apparaat.
- 8.4 Plaats de kap weer op de behuizing en druk op de knop vergrendelen/ontgrendelen **(10)** zodat de kap op zijn plek vast kan klikken. Zorg ervoor dat de klep goed vast zit voor u het werk hervat.

9. Tips voor gebruik

- Wij adviseren het te reinigen oppervlak voor gebruik goed nat te maken met behulp van bijvoorbeeld een tuinslang of emmer. Voor hardnekkig vuil kan desgewenst een ecologische algenreiniger toegevoegd worden. Dit geldt niet voor kunstgras.
- Houd de roterende borstel niet op één plek voor lange duur, het oppervlak kan beschadigd raken.

10. Reiniging

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact voor u onderhoud aan het apparaat uitvoert.
- Als er klonten aarde of planten vastzitten in de borstelrol tijdens gebruik, moet u eerst het apparaat uitschakelen.

Start de motor alleen voor korte duur.
De blokkade wordt opgelost door de beweging van de borstelrol.

- Mocht het nodig zijn om het vuil met de hand te verwijderen, trek altijd eerst de stekker uit het stopcontact voor uw eigen veiligheid.
- Gebruik een harde borstel en een droge doek om het apparaat te reinigen, gebruik geen agressieve chemicaliën of schuurmiddelen voor de reiniging.
- Laat geen vloeistoffen in het apparaat komen.

11. Opbergen

- Reinig het apparaat voor u het opbergt.
- Controleer voor het opbergen of de onderdelen en het stroomsnoer niet beschadigd zijn.
- Berg het apparaat binnenhuis en op een droge plek op die is afgeschermd voor stof, vuil en extreme temperaturen.

12. Technische gegevens

Netspanning: 230 – 240 V~ 50 Hz
Opgenomen vermogen: 1020 W
Onbelast toerental: 800 – 1300 min⁻¹
Borstelrol: 120×260 mm
Beschermingsstandaard: IPX0
Geluidsdruk niveau L_{pA} : 89,8 dB(A)
Onzekerheid K_{pA} : 3 dB(A)
Geluidsvermogen niveau L_{WA} : 100,8 dB(A)
Onzekerheid K_{WA} : 3 dB(A)
Vibratie
Hoofd handgreep $a_{h,M}$: 6,817 m/s²
Onzekerheid K : 1,5 m/s²
Extra handgreep $a_{h,B}$: 5,667 m/s²
Onzekerheid K : 1,5 m/s²
Beschermingsklasse: II
Afmetingen ong.: 137,5/147,5×35×18 cm
Gewicht: 5,8 kg

12.1 Trillingsniveau

De aangegeven totale trillingswaarde en de aangegeven geluidsemissiewaarden zijn volgens een genormeerd controleprocedé gemeten en kunnen ter vergelijking van een elektrisch gereedschap met een ander elektrisch gereedschap gebruikt worden. Deze

kunnen ook voor een voorlopige inschatting van de belasting gebruikt worden.

Waarschuwing

De trillings- en geluidsemissies kunnen tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrisch gereedschap van de aangegeven waarden afwijken. Dit is afhankelijk van de manier waarop het elektrisch gereedschap gebruikt wordt, in het bijzonder welke soort werkstuk bewerkt wordt.

Het is noodzakelijk om veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener te bepalen. Deze moeten gebaseerd zijn op een inschatting van de trillingsbelasting tijdens de daadwerkelijke gebruiksomstandigheden (hierbij moet rekening gehouden worden met alle aandelen van de bedrijfscyclus, bijvoorbeeld tijden, waarin het elektrisch gereedschap uitgeschakeld is, en tijden waarin het weliswaar ingeschakeld is maar zonder belasting draait).

Probeer de belasting door trillingen en geluiden zo laag mogelijk te houden.

Voorbeelden van maatregelen om de trillingsbelasting te verminderen zijn het dragen van handschoenen bij het gebruik van het gereedschap, de begrenzing van de werktijd en het gebruik van toebehoren in goede toestand.

13. Accessoires

- Artikelnummer **7063032**
Multi-onderhoudsborstel, Kleur: Zwart
- Artikelnummer **7063034**
Spiraalborstel, Kleur: Groen
- Artikelnummer **7063036**
Golf-borstel, Kleur: Rood

14. Afvalverwerking en hergebruik



De machine mag niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval.

De machine bevindt zich in een verpakking om transportschade te vermijden. Deze verpakking is grondstof en is dus herbruikbaar of kan weer in de grondstoffenkringloop teruggevoerd worden. De machine en zijn accessoires bestaan uit verschillende materialen, zoals bijv. metaal en kunststoffen. Voer defecte onderdelen af als gevaarlijke stoffen. Vraag bij de vakhandel of op het gemeentehuis om meer informatie!

15. EG-Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij, **Batavia B.V., Wethouder Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, dat het apparaat **Maxxbrush Multi Brush, Model BT-MB002, Artikel Nr. 7062678** op grond van zijn ontwerp en bouwwijze en in de door ons in omloop gebrachte uitvoering voldoet aan de desbetreffend van toepassing zijnde fundamentele veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EG-richtlijnen: **2006/42/EC** (machines), **2014/30/EU** (Elektromagnetische compatibiliteit), **2011/65/EU** (Rohs). Voor de evaluatie van de conformiteit zijn de volgende geharmoniseerde normen toegepast:

EN62841-1:2015
EN 55014-1:2017,
EN 55014-2:2015,
EN 61000-3-2:2019,
EN 61000-3-3:2013+A1
EN ISO 12100:2010

Staphorst, 22 mei 2023

Technische documentatie bewaard door:

Jin Min, Batavia B.V.,
 Weth.Wassebaliestraat 6d,
 7951 SN Staphorst, Nederland

Het product en de gebruiksaanwijzing kunnen wijzigen. De technische gegevens kunnen zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd.

Gentile cliente

Leggendo accuratamente tutti i capitoli del presente manuale nell'ordine presentato, potrà acquisire dimestichezza con il corretto uso del dispositivo. La invitiamo a conservare queste istruzioni di utilizzo per successive consultazioni.

Leggere tutte le istruzioni di sicurezza.

Il presente manuale contiene informazioni importanti sull'utilizzo e la gestione del dispositivo. La invitiamo a conservare queste istruzioni di utilizzo per successive consultazioni. In caso di trasferimento dell'unità a terzi, dovrà essere ceduto anche il manuale.

1. Istruzioni di sicurezza generali per utensili elettrici



AVVISO! Leggere e osservare tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'utensile elettrico.

La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può generare il rischio di scosse elettriche, incendio e/o gravi lesioni fisiche. Il termine "utensile elettrico" utilizzato nelle avvertenze elencate di seguito si riferisce agli utensili elettrici alimentati a corrente (con filo) o agli utensili alimentati a batteria (senza filo).

Conservare il manuale per futura consultazione!

1.1 Area di lavoro

- a. **Assicurarsi che l'area di lavoro sia sempre pulita e ben illuminata.** Gli incidenti sono molto frequenti in aree disordinate o buie.
- b. **Non azionare gli utensili elettrici in ambienti in cui è possibile innescare un'esplosione come, ad esempio, in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici causano scintille che possono infiammare la polvere o i gas.
- c. **Tenere i bambini e i passanti lontano dall'area di lavoro durante l'uso di un utensile elettrico.** Eventuali distrazioni possono causare la perdita di controllo dell'utensile.

1.2 Sicurezza elettrica

- a. **Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere alle prese di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non usare alcun adattatore con utensili elettrici con messa a terra.** Se le spine non sono modificate e corrispondono alle prese, il rischio di scosse elettriche risulterà ridotto.
- b. **Evitare il contatto tra il corpo e le superfici messe a terra come tubature, caloriferi, fornelli e frigoriferi.** Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è a terra.
- c. **Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità.** L'acqua che entra in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d. **Non rovinare il cavo. Non fare mai uso del cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e. **Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta al suddetto uso.** L'utilizzo di un cavo adatto all'uso all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.
- f. **Qualora sia inevitabile utilizzare un utensile elettrico in un luogo umido, servirsi di un'alimentazione protetta da un interruttore di circuito per guasto a terra.** L'uso di questo tipo di interruttore riduce il rischio di scosse elettriche.

1.3 Sicurezza personale

- a. **Prestare attenzione, concentrarsi e usare il buon senso quando si usa un utensile elettrico. Non usare alcun utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcool o farmaci.** Un momento di disattenzione durante l'uso degli utensili elettrici può provocare gravi lesioni alla persona.
- b. **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** I dispositivi di protezione come la maschera antipol-

vere, le scarpe di sicurezza antiscivolo, il casco antinfortunistico o i dispositivi per la protezione dell'udito, se utilizzati in condizioni adeguate, ridurranno il rischio di lesione alla persona.

- c. **Prevenire l'avvio involontario dell'utensile. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "Off" prima di collegare l'alimentazione e/o il gruppo batteria o prima di afferrare o trasportare l'utensile.** Gli incidenti sono frequenti se si trasporta l'utensile elettrico appoggiando il dito sull'interruttore o se lo si alimenta con l'interruttore in posizione On.
- d. **Prima di accendere l'utensile elettrico rimuovere le chiavi di regolazione o le chiavi inglesi.** Una sola chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può provocare lesioni alla persona.
- e. **Non sporgersi. Mantenere sempre una posizione e un equilibrio adeguati.** Ciò consente un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- f. **Indossare abiti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli abiti lontano dalle parti in movimento.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g. **Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta delle polveri, assicurarsi che questi siano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso di dispositivi di raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.
- h. **Non ignorare i principi di base per un uso sicuro degli strumenti in ragione della familiarità acquisita dall'uso frequente degli stessi.** La mancata attenzione durante l'uso può causare gravi lesioni in un attimo.

1.4 Uso e manutenzione dell'utensile elettrico

- a. **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico adatto all'applicazione.** L'utensile elettrico adatto

eeguirà il lavoro meglio e in sicurezza alla velocità per cui è stato progettato.

- b. **Non utilizzare l'utensile elettrico se, premendo il corrispettivo pulsante, non si accende e non si spegne.** Gli utensili elettrici il cui pulsante di avviamento è difettoso risultano pericolosi; di conseguenza, devono essere sottoposti a riparazione.
- c. **Scollegare la spina dall'alimentazione e/o rimuovere il gruppo batteria, se possibile, dall'utensile elettrico prima di effettuare qualunque regolazione, sostituire gli accessori o riporre l'utensile elettrico.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'utensile elettrico.
- d. **Conservare gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non conoscono il funzionamento dell'utensile elettrico o le presenti istruzioni di farne uso.** Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti inesperti.
- e. **Manutenzione degli utensili elettrici e degli accessori. Controllare l'assenza di disallineamenti oppure ostruzioni di parti in movimento, rotture e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'utensile elettrico. Se danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da utensili elettrici in cattivo stato di manutenzione.
- f. **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio correttamente mantenuti con taglienti affilati hanno meno probabilità di ostruzione e sono più facili da controllare.
- g. **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, le punte degli utensili, ecc. secondo queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe originare un rischio.
- h. **Assicurarsi che le impugnature e le superfici di presa siano asciutte, pulite e prive di residui di olio e**

grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose compromettono la sicurezza di utilizzo e il controllo dell'utensile in situazioni inaspettate.

1.5 Assistenza

- a. **Far riparare l'utensile da un tecnico qualificato utilizzando solo pezzi di ricambio originali.** Così facendo, viene garantito l'uso in sicurezza dell'utensile elettrico.

2. Ulteriori avvertenze di sicurezza



Leggere attentamente il presente manuale e utilizzare l'unità attenendosi alle istruzioni in esso contenute.

- Mantenere sempre le etichette presenti sul dispositivo pulite e leggibili.
- Utilizzare il dispositivo solo per usi domestici e secondo le modalità descritte nel presente manuale. Questo dispositivo non è pensato per un uso continuo o professionale.
- Le persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali non possono utilizzare il dispositivo, a meno che non siano sorvegliate e ricevano le informazioni necessarie per la sicurezza da una persona qualificata. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare il dispositivo incustodito durante l'uso.
- Osservare le norme nazionali pertinenti in caso di utilizzo del dispositivo su strade, sentieri, proprietà private, ecc.
- Non utilizzare il dispositivo se sono presenti terze parti nella zona di pericolo.
- Il dispositivo è pensato per essere utilizzato su superfici asfaltate e pavimentate. Non utilizzare su pareti o soffitti.
- Smaltire il materiale di imballaggio con la massima attenzione, tenendolo fuori dalla portata dei bambini. Sussiste il rischio di soffocamento.
- L'unità è pensata per essere utilizzata ad altitudini fino a 2000 m sul livello del mare.

- Mantenere una distanza di sicurezza con le altre persone o gli animali presenti nell'area di lavoro.
- Non infilare le mani o i piedi sotto alla spazzola a rulli quando è in funzione. Non afferrare la spazzola a rulli in rotazione. Tenere i vestiti lontano dalla spazzola a rulli in movimento. Non indossare indumenti larghi o non legati (ad es. una sciarpa) durante l'uso del dispositivo.



Durante il funzionamento, piccoli sassi od oggetti

possono essere lanciati pericolosamente. Indossare scarpe resistenti e pantaloni lunghi durante l'uso del dispositivo. Indossare occhiali di sicurezza. Il dispositivo può generare alti livelli di rumorosità. Indossare un adeguato dispositivo di protezione dell'udito durante l'uso del dispositivo.

- Fare sempre attenzione alla posizione del cavo di alimentazione. Stare attenti a non inciampare sul cavo e assicurarsi di non tagliarlo utilizzando il dispositivo. Tenere sempre il cavo di alimentazione fuori dall'area di lavoro del dispositivo. Vi è il rischio di scosse elettriche.
- Tenere saldamente il dispositivo con entrambe le mani durante l'uso.
- Utilizzare il dispositivo solo alla luce del giorno o con una buona luce artificiale. Non utilizzarlo in condizioni di scarsa visibilità.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di laghetti da giardino, piscine o altre zone d'acqua. Non esporre il dispositivo alla pioggia o ad una eccessiva umidità.
- Fare attenzione che la spazzola a rulli non si inceppi durante l'uso. In caso di inceppamento prolungato, il dispositivo potrebbe danneggiarsi. Se la spazzola a rulli viene bloccata da un ostacolo, rilasciare immediatamente il grilletto di accensione/spegnimento, scollegare il cavo di alimentazione e liberare la spazzola a rulli.

- Fare attenzione a non incastrare o tirare il cavo lungo i bordi. Non schiacciare in alcun modo il cavo di alimentazione e tenerlo lontano da superfici calde. Non avvolgere il cavo attorno all'unità e non piegarlo.
- Prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione, scollegare la spina dalla rete di alimentazione. Non tirare il cavo per scollegarlo dalla presa a muro, ma afferrare la spina.
- In caso di uso esterno, si raccomanda di utilizzare un interruttore differenziale.
- Prima di utilizzare il dispositivo, verificare che non sia danneggiato e non utilizzarlo se presenta dei danni. Non utilizzare il dispositivo se è danneggiato e farlo riparare da un tecnico professionista, oppure contattare il nostro servizio assistenza. Non smontare il dispositivo e non provare a ripararlo per conto proprio.

2.1 Rischi residui

Anche in caso di utilizzo del prodotto in conformità con i requisiti di sicurezza, può sussistere il rischio di possibili lesioni e danni. Possono generarsi i seguenti pericoli correlati alla struttura e alla progettazione del prodotto:

- Danni alla salute derivanti dall'emissione di vibrazioni, se il prodotto viene utilizzato per lunghi periodi di tempo o se non viene manipolato adeguatamente e sottoposto ad una corretta manutenzione.
- Lesioni e danni materiali dovuti alla rottura degli utensili o all'impatto improvviso di oggetti nascosti durante l'uso.
- Pericolo di lesioni e danni materiali causati dall'espulsione di oggetti.

2.2 Sostituzione di cavi o spine

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico del servizio assistenza o da personale altrettanto qualificato, in modo da evitare ogni possibile rischio.

Gettare immediatamente i vecchi cavi o le vecchie spine una volta che sono stati sostituiti con quelli nuovi. È pericoloso inserire la spina di un cavo allentato nella presa a muro.

3. Spiegazione dei simboli



Osservare le note di sicurezza!



Leggere e comprendere il manuale di istruzioni prima di utilizzare il dispositivo.



Tenere gli astanti lontano dall'area di lavoro del dispositivo.



Attenzione! Pericolo di espulsione di oggetti!



Attenzione, pericolo di trascinamento!



Scollegare l'alimentazione di rete prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione sul dispositivo.



Attenzione, parti rotanti!



Tenere la prolunga lontano dal dispositivo.



Non mettere in funzione il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato.

4. Destinazione d'uso

La spazzola multifunzione Maxxbrush è pensata per pulire patio, lastre di pavimentazione, piastrelle e rivestimenti di reticolato.

La spazzola multifunzione Maxxbrush rimuove erbacce, muschio, alghe e sabbia.

- L'utilizzo del dispositivo per gli scopi previsti deve sempre avvenire nel rispetto delle seguenti istruzioni operative.
- L'eventuale utilizzo al di fuori dei parametri specificati (uso di supporti diversi o applicazione di forze differenti) o l'apporto di eventuali modifiche (riasssemblaggio del dispositivo, impiego di accessori non originali) può causare gravi rischi e costituisce un uso diverso da quello previsto.

L'operatore è responsabile per eventuali danni derivanti da un uso improprio.

La spazzola multifunzione Maxxbrush è dotata come opzione standard di una spazzola a spirale.

Spazzola a spirale (verde):

Opzione 1: Per la pulizia e la manutenzione di terrazze e strade asfaltate.

La spazzola a spirale è adatta per la pulizia di terrazze e strade asfaltate. Per una pulizia più efficace, inumidire leggermente la superficie e utilizzare un detergente specifico (come ad esempio un prodotto per la rimozione degli strati verdi). NON bagnare il dispositivo.

Opzione 2 – adatta per essere utilizzata come una spazzola per il mantenimento dell'erba artificiale.

Grazie a questa spazzola, le fibre vengono sollevate nuovamente facendo tornare nuovo il vostro prato artificiale.

Sono disponibili anche le seguenti spazzole (vendute separatamente):

Spazzola multifunzione per la manutenzione (nera):

Per la manutenzione generale e la pulizia di tutte le superfici.

Spazzola ondulata per una pulizia profonda (rossa):

Per una pulizia profonda a secco delle superfici dure. Per una pulizia profonda delle superfici dure, ad esempio vialetti di accesso e sentieri.

Ha un effetto leggermente abrasivo.

5. Operazioni preliminari al primo uso del prodotto

- Estrarre il dispositivo e tutte le parti accessorie dall'imballaggio.
- Verificare che le parti non abbiano subito danni durante il trasporto e non utilizzare il dispositivo, se danneggiato.
- Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Vi è il rischio di soffocamento!
- Il dispositivo è composto da due parti che devono essere collegate prima del primo utilizzo del dispositivo (Vedere Fig. A).

6. Uso

- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione di esercizio indicata sulla targhetta di identificazione.

- Utilizzare solo prolunghe adatte per l'uso esterno. Preferibilmente, utilizzare prolunghe con un cavo H07 RN-F; 3 x 1,5 mm². In caso di dubbi, contattare un esperto.

- Si raccomanda di utilizzare un interruttore differenziale con una corrente residua nominale ≤ 30 mA.

- 6.1 Fissare la prolunga sul gancio del riduttore di tensione **(7)** formando un anello (vedere Fig. B).
- 6.2 Per accendere il dispositivo, premere dapprima il pulsante di sicurezza **(4)** e successivamente l'interruttore di accensione/spegnimento **(6)**. Rilasciare il pulsante di sicurezza (vedere Fig. C).
- 6.3 Utilizzando la manopola di regolazione della velocità **(3)** è possibile impostare in modo continuo la velocità della spazzola a rulli.

Uso della spazzola a spirale (verde) per rimuovere lo sporco ostinato:

- Installare la spazzola a spirale sul dispositivo, procedendo come descritto nel capitolo "Sostituzione della spazzola".
- Impostare il comando di controllo della velocità **(3)** in posizione 3.
- Posizionare il dispositivo sul materiale da pulire. Accendere il dispositivo premendo l'interruttore di sicurezza e, successivamente, l'interruttore di accensione/spegnimento.
- Aumentare la velocità al valore desiderato, a seconda del materiale.



Eseguire sempre una prova su una piccola parte, per verificare che la spazzola a spirale non danneggi il materiale da pulire.

Uso della spazzola a spirale (verde) per il trattamento dell'erba artificiale:

Prima di utilizzare la spazzola, è importante pulire quanto più possibile l'erba artificiale, rimuovendo foglie, rametti, rifiuti, ecc. Per fare ciò, è possibile utilizzare un soffiatore per foglie e/o un rastrello. Non utilizzare la spazzola sull'erba artificiale bagnata.

- Assicurarsi che la spazzola a spirale sia pulita.

- Installare la spazzola a spirale sul dispositivo, procedendo come descritto nel capitolo "Sostituzione della spazzola".
- Impostare l'interruttore di controllo della velocità **(3)** in posizione 3.
- Posizionare il dispositivo sull'erba artificiale e accenderlo premendo l'interruttore di sicurezza e, successivamente, l'interruttore di accensione/spegnimento.
- Spazzolare in senso contrario alla direzione delle fibre dell'erba sintetica.
- Tirare il dispositivo verso di sé e lasciarlo andare sfruttando la forza di movimento della spazzola.
- Ripetere questo movimento fino ad ottenere il risultato desiderato.



Eseguire sempre una prova su una piccola parte di erba artificiale, per verificare che le fibre non si danneggino.

Uso della spazzola multifunzione per la manutenzione (nera) per la regolare manutenzione e la rimozione dello sporco:

- Installare la **spazzola multifunzione per la manutenzione** sul dispositivo.

Procedere come descritto nel capitolo "Sostituzione della spazzola a rulli".

Uso della spazzola ondulata per una pulizia profonda:

Questa spazzola è realizzata con una speciale combinazione di fibre di nylon e metallo, per risultati ottimali e una maggiore durata. Questa spazzola è pensata per la pulizia a secco delle superfici. È particolarmente adatta per terrazze, sentieri e percorsi carrabili. La spazzola ha un effetto leggermente abrasivo, simile a quello delle spazzole metalliche, e pertanto è sconsigliato l'uso su superfici morbide (legno/pietra naturale).

- Installare la **spazzola ondulata** sul dispositivo.

Procedere come descritto nel capitolo "Sostituzione della spazzola a rulli".

7. Regolazione della lunghezza di lavoro

(Vedere **Fig. D**).

- 7.1 Per regolare la lunghezza di lavoro del dispositivo, allentare il dado del manicotto **(1)** ruotandolo in senso orario (filettatura a destra).
- 7.2 Premere il pulsante di sblocco **(8)** e tirare o spingere il tubo avanti e indietro.
- 7.3 Rilasciare il pulsante di sblocco per regolare la lunghezza secondo le proprie esigenze. Lasciare che l'albero scatti nella posizione più vicina.
- 7.4 Fissare l'albero stringendo il dado del manicotto **(1)** prima di riprendere il lavoro.

8. Sostituzione della spazzola a rulli

(Vedere **Fig. E**).

- 8.1 Premere il pulsante di blocco/sblocco **(10)** e rimuovere il coperchio dell'alloggiamento **(11)**.
- 8.2 Rimuovere la spazzola a rulli **(12)** dall'unità.
- 8.3 Inserire un nuovo adatto al dispositivo.
- 8.4 Riposizionare nuovamente il coperchio sull'alloggiamento e premere il pulsante di blocco/sblocco **(10)**, in modo che il coperchio scatti in posizione. Assicurarsi sempre che il coperchio sia posizionato correttamente prima di riprendere il lavoro.

9. Consigli per l'uso

- Si raccomanda di bagnare la superficie da pulire con un tubo o un secchio. In caso di sporco ostinato, è possibile aggiungere, se necessario, un prodotto ecologico per la rimozione delle alghe. Ciò non è possibile se si lavora sull'erba artificiale.
- Non tenere le spazzole rotanti nella stessa posizione per lungo tempo, poiché la superficie potrebbe rovinarsi.

10. Pulizia

- Scollegare sempre la spina di alimentazione prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione sul dispositivo.
- Se, durante il lavoro, grumi di terra o piante si incastrano nella spazzola a rulli, spegnere il dispositivo. Avviare il motore solo per un momento. L'ostruzione potrebbe essere eliminata con il movimento della spazzola a rulli.
- Nel caso in cui fosse necessario rimuovere lo sporco manualmente, scollegare il cavo di alimentazione per potere lavorare in sicurezza.
- Utilizzare una spazzola rigida e un panno asciutto per pulire il dispositivo, non usare prodotti chimici aggressivi o abrasivi.
- Fare attenzione a non versare nessun tipo di liquido nel dispositivo.

11. Conservazione

- Pulire il dispositivo prima di riporlo.
- Inoltre, verificare tutte le parti e il cavo di alimentazione per assicurarsi che non siano danneggiati.
- Conservare il dispositivo in un ambiente interno asciutto e al riparo da polvere, sporco e temperature estreme.

12. Dati tecnici

Tensione di esercizio: . . . 230 – 240 V ~ 50 Hz
 Potenza nominale: 1020 W
 Velocità senza carico: 800 - 1300 min⁻¹
 Spazzola a rulli: 120 x 260 mm
 Standard di protezione: IPX0
 Livello di pressione sonora L_{pA} : . . . 89,8 dB(A)
 Incertezza K_{pA} : 3 dB(A)
 Livello di potenza sonora L_{WA} : . . . 100,8 dB(A)
 Incertezza K_{WA} : 3 dB(A)
 Braccio
 Impugnatura principale $a_{h,M}$: . . . 6,817 m/s²
 Incertezza K: 1,5 m/s²
 Impugnatura
 supplementare $a_{h,B}$: 5,667 m/s²

Incertezza K: 1,5 m/s²

Classe di protezione: II

Dimensioni approssimative:

. 137,5/147,5 x 35 x 18 cm

Peso: 5,8 kg

* Il valore delle vibrazioni totali dichiarato e il valore delle emissioni acustiche dichiarato sono stati misurati in conformità con il metodo di prova standard e possono essere utilizzati per confrontare un utensile con l'altro. Il valore delle vibrazioni totali dichiarato può inoltre essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Avviso!

- Le vibrazioni e le emissioni acustiche durante l'uso dell'utensile elettrico possono differire dai valori totali dichiarati corrispondenti, a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile e, in particolare, dal pezzo da lavorare.
- È necessario identificare le misure di sicurezza volte a proteggere l'operatore sulla base di una stima dell'esposizione in funzione delle reali condizioni di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, come ad esempio il numero di spegnimenti dell'utensile e il tempo di inattività, oltre al tempo di attivazione)
- Cercare di ridurre al minimo l'impatto delle vibrazioni e del rumore. Tra le misure da attuare per ridurre l'esposizione alle vibrazioni vi sono l'uso di appositi guanti durante l'utilizzo dell'utensile, la limitazione del tempo di lavoro e l'uso di accessori in buone condizioni.

13. Accessori

- Art. n. **7063032**
Spazzola multifunzione per la manutenzione, colore: nero
- Art. n. **7063034**
Spazzola a spirale, colore: verde
- Art. n. **7063639**
Spazzola ondulata per una pulizia profonda, colore: rosso

14. Smaltimento



Non smaltire gli utensili elettrici con i normali rifiuti domestici.

L'utensile elettrico viene spedito in una confezione per ridurre i danni dovuti al trasporto.

Questo imballaggio è una materia prima e come tale può o essere riutilizzata o può essere reimmessa nel ciclo delle materie prime. L'utensile elettrico e i relativi accessori sono realizzati in vari materiali come metalli e plastiche. Portare i componenti difettosi a un punto di raccolta dei rifiuti. Chiedete informazioni su questi punti di raccolta al vostro negozio specializzato o Comune.

15. Dichiarazione di conformità CE

Noi sottoscritti **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst, Paesi Bassi** dichiara, sotto la sua piena responsabilità, che la **spazzola multifunzione Maxxbrush, numero articolo 7062678, modello BT-MB002** soddisfa i requisiti essenziali definiti nella Direttiva Europea **2006/42/CE (Direttiva Macchine)**, **la Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE (CEM)**, **la Direttiva 2011/65/UE (RoHS)** e relativi emendamenti. Per la valutazione di conformità, sono stati consultati i seguenti standard armonizzati europei:

EN62841-1:2015
EN 55014-1:2017,
EN 55014-2:2015,
EN 61000-3-2:2019,
EN 61000-3-3:2013+A1
EN ISO 12100:2010

Staphorst, 22 maggio 2023

Jin Min, Rappresentante QA
 Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
 7951 SN Staphorst, Paesi Bassi

Il prodotto e il manuale dell'utente possono essere soggetti a modifiche. I dati tecnici possono essere modificati senza preavviso.

Estimado cliente:

Familiarícese con el uso adecuado del aparato leyendo todos los capítulos de este manual en el orden en el que se presentan. Conserve estas instrucciones para poder consultarlas con posterioridad.

¡Lea todas las instrucciones de seguridad!

Esta manual contiene información importante acerca de cómo operar y manipular el aparato. Conserve estas instrucciones para poder consultarlas con posterioridad. Si le cede el aparato a un tercero, entréguele también este manual.

1. Instrucciones generales de seguridad en materia de herramientas eléctricas



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad y las instrucciones, y consulte las ilustraciones y las especificaciones que se suministran con esta herramienta eléctrica.

El incumplimiento de las instrucciones que se enumeran a continuación puede dar lugar a descargar eléctricas, incendios y lesiones personales graves. El término «herramienta eléctrica» en todas las advertencias hace referencia a su herramienta eléctrica conectada a la red (con cable) o alimentada mediante batería (inalámbrica).

¡Guarde estas instrucciones para futuras consultas!

1.1 Área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas desordenadas u oscuras suponen una invitación a los accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden provocar la ignición de polvos y vapores.
- Mantenga a los niños y los transeúntes alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Cualquier dis-

tracción podría hacerle perder el control.

1.2 Seguridad eléctrica

- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben ser aptos para las tomas de corriente en los que se conectan. No intente modificar un enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas aptas reducen el riesgo de descargas eléctricas.
- Evite el contacto con superficies conectadas a tierra, por ejemplo, tuberías, radiadores, placas de vitrocerámica y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- No someta el cable a ningún esfuerzo. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica.** Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Un cable enredado o dañado entraña el riesgo de una descarga eléctrica.
- Al utilizar una herramienta eléctrica al aire libre, utilice una alargadera apropiada para exteriores.** El uso de un cable apropiado para exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Si no es posible evitar el uso de una herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice una fuente de alimentación con interruptor diferencial (DDR).** El uso de un interruptor diferencial disminuye el riesgo de una descarga eléctrica.

1.3 Seguridad personal

- Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y use el sentido común al usar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta si está cansado o bajo los efectos del alcohol,**

- medicamentos o drogas.** Cualquier descuido durante el uso de una herramienta eléctrica puede dar lugar a lesiones personales graves.
- b. **Utilice equipo de protección individual. Utilice protección ocular en todo momento.** Los equipos de protección como las mascarillas antipolvo, los zapatos de seguridad antideslizantes, los cascos o los protectores auditivos utilizados en condiciones adecuadas reducen el riesgo de lesiones personales.
 - c. **Evite poner en marcha accidentalmente la herramienta. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o a la batería, así como al sujetarla o transportarla.** Transportar una herramienta eléctrica con algún dedo sobre el interruptor o conectarla a una toma con el interruptor en posición de encendido aumenta el riesgo de sufrir un accidente.
 - d. **Retire cualquier llave de ajuste o cualquier otra llave antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave que se haya dejado colocada en una pieza móvil de una herramienta eléctrica puede dar lugar a lesiones personales.
 - e. **No se extralimite al usar una herramienta eléctrica. Mantenga un buen punto de apoyo y equilibrio en todo momento.** Así, tendrá un mejor control sobre el aparato en situaciones inesperadas
 - f. **Utilice ropa de trabajo adecuada. No utilice ropas flojas ni joyas. Mantenga su cabello y su ropa alejados de las piezas giratorias.** Las ropas sueltas, joyas y el cabello largo se pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
 - g. **Si un aparato cuenta con una conexión para la extracción de polvo y depósito de polvo, asegúrese de conectarlos y usarlos debidamente.** El uso de un mecanismo de recogida del polvo puede disminuir los peligros relacionados con el polvo.
 - h. **No se confíe ni ignore los principios en materia de uso seguro de las herramientas debido a la familiaridad con los equipos debido a su uso frecuente.** Una manipulación imprudente puede dar lugar a lesiones personales graves en una fracción de segundo.
- 1.4 **Uso y cuidado de la herramienta eléctrica**
 - a. **No fuerce el aparato. Utilice la herramienta eléctrica adecuada en función del trabajo que se debe realizar.** Una herramienta eléctrica adecuada hará el trabajo mejor y de forma más segura si se observa la velocidad para la que se ha diseñado.
 - b. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor de encendido/apagado no funciona debidamente.** Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor de encendido/apagado entraña peligro, por lo que, imperativamente, debe repararse.
 - c. **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o extraiga la batería (si procede) de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar algún accesorio o guardarla.** Tales medidas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha una herramienta eléctrica de forma accidental.
 - d. **Cualquier herramienta eléctrica que no esté en uso debe guardarse fuera del alcance de los niños. Además, no permita que ninguna persona que no esté familiarizada con una herramienta eléctrica y sus instrucciones la utilice.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.
 - e. **Mantenga en buen estado tanto la herramienta como sus accesorios. Compruebe que no haya desalineación, atascamientos, roturas ni cualquier otra condición indebida en las partes giratorias que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. En caso de avería, haga reparar la herramienta antes de usarla.** Muchos accidentes son debi-

dos a un mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.

- f. Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Las herramientas de corte mantenidas en buen estado y con los bordes de corte debidamente afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.

- g. Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las brocas, etc. según lo recogido en estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la labor que se ha de realizar.** El uso de la herramienta eléctrica en aplicaciones diferentes a las previstas puede dar lugar a situaciones peligrosas.

- h. Mantenga las empuñaduras y las superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y las superficies de sujeción resbaladizas impiden la manipulación y el control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

1.5 Mantenimiento

- a. Haga reparar su herramienta eléctrica por un técnico cualificado, utilizando siempre recambios originales.** Así, se garantiza el mantenimiento de los sistemas de seguridad de la herramienta eléctrica.

2. Advertencias de seguridad adicionales



Lea detenidamente este manual y solo use la unidad de conformidad con este.

- Las etiquetas adheridas al aparato deben estar limpias y legibles en todo momento.
- Solo utilice el aparato con fines domésticos y de la forma indicada en este manual. El aparato no ha sido diseñado para un uso continuo y profesional.
- Las personas con discapacidad (física, sensorial o mental) no pueden usar el aparato a menos que cuenten con la debida supervisión e información por parte de una persona cualificada que

vele por su seguridad. Manténgalo fuera del alcance de los niños.

- Nunca deje el aparato en funcionamiento sin supervisión.
- Cumpla con los reglamentos nacionales correspondientes si pretende usar el dispositivo en calles, caminos, propiedades, etc.
- No utilice el aparato si supone un peligro para terceros en la zona de trabajo.
- El aparato ha sido diseñado para su uso sobre asfalto o superficies pavimentadas. No lo utilice en paredes ni techos.
- Elimine cuidadosamente el material de embalaje usado o guárdelo fuera del alcance de los niños. ¡Dicho material entraña un riesgo de asfixia!
- La unidad no está prevista para su uso a alturas superiores a los 2000 m sobre el nivel del mar.
- Garantice la distancia de seguridad debida en relación con las personas y los animales mientras trabaja.
- Nunca coloque sus manos ni sus pies por delante o debajo del cepillo tipo rodillo. Nunca intente sujetar el cepillo tipo rodillo. Mantenga su ropa alejada del cepillo tipo rodillo. No utilice ropa holgada o suelta (por ejemplo, una bufanda) mientras trabaja.



Durante el uso, pequeñas piedras y otros objetos

pueden proyectarse violentamente. Utilice zapatos resistentes y pantalones largos cuando utilice el aparato. Utilice gafas de seguridad. El aparato es capaz de generar elevados niveles de ruido. Utilice protectores auditivos al utilizar el aparato.

- Nunca pierda de vista el cable de alimentación. Así, evitará tropezarse con el cable o cortarlo con el aparato. Siempre mantenga el cable de alimentación alejado del área de trabajo del aparato. De lo contrario, se corre el riesgo de una descarga eléctrica.
- Sujete firmemente el aparato con ambas manos mientras lo usa.

- Utilice el multicepillo únicamente durante el día o con una buena iluminación artificial. Nunca lo utilice si no hay buena visibilidad.
- No utilice el dispositivo cerca de estanques de jardín, piscinas ni ninguna otra masa de agua. No exponga el aparato a la lluvia ni a condiciones de humedad excesiva.
- Preste la atención debida para que el cepillo tipo rodillo no se atasque durante el uso. Si el cepillo giratorio permanece atascado durante mucho tiempo, el aparato podría dañarse. Si el cepillo tipo rodillo se atasca con algo, suelte inmediatamente el botón de gatillo de encendido/apagado y desenchufe el cable de alimentación para, seguidamente, desatascarlo.
- Evite que el cable se enrede y no tire de este por sus extremos. Evite pinzar el cable de alimentación y manténgalo alejado de las superficies calientes. No enrolle el cable alrededor de la unidad ni lo doble.
- Antes de proceder a cualquier tarea de limpieza o mantenimiento, desconecte primeramente el enchufe de la toma. No tire del cable para desenchufarlo de la toma; en lugar de ello, sujete el enchufe y tire de este para desenchufarlo.
- Se recomienda el uso de un interruptor diferencial al usar el aparato al aire libre.
- Antes de usar el aparato, compruebe que no haya daños; en caso contrario, no lo utilice. Si el aparato se daña, suspenda el uso y encargue su reparación a un profesional o póngase en contacto con nuestro departamento de Asistencia al Cliente. No desarme el aparato ni trate de repararlo por su cuenta.

2.1 Riesgos residuales

Incluso cuando utilice este aparato cumpliendo con todos los requisitos de seguridad, no se pueden descartar los riesgos de lesiones y daños. Los peligros siguientes pueden derivarse de la estructura y el diseño de este aparato:

- Daños a la salud debidos a la vibración si el producto se utiliza por periodos prolongados o no se usa y mantiene debidamente.
- Lesiones personales y los daños a la propiedad a causa de herramientas rotas o al impacto repentino con objetos ocultos durante el uso.
- Peligro de daños y lesiones personales a causa de objetos proyectados.

2.2 Reemplazo de cables y enchufes

Si el cable está dañado, su reemplazo debe estar a cargo del fabricante, el servicio técnico del fabricante o una persona de similar cualificación para evitar cualquier peligro. Elimine los cables o los enchufes viejos inmediatamente después de reemplazarlos por recambios nuevos. Es peligroso insertar el enchufe de un cable suelto en una toma.

3. Explicación de los símbolos



¡Observe las instrucciones de seguridad!



Lea el manual de instrucciones y asegúrese de haberlo entendido antes de usar el aparato.



Mantenga a las personas alejadas del área de trabajo.



¡Peligro! ¡Objetos proyectados!



¡Atención, peligro de atrapamiento!



Desconecte el aparato de la toma antes de proceder a repararlo.



¡Cuidado con las piezas giratorias!



Mantenga la alargadera alejada del aparato.



No utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado.

4. Uso previsto

El multicepillo Maxxbrush ha sido diseñado para limpiar patios, suelos embaldosados, azulejos y enladrados. El multicepillo Maxxbrush elimina malezas, musgo, algas y arena.

- El uso previsto también incluye aquellas aplicaciones recogidas en las instrucciones de utilización.
- Cualquier otro uso a los especificados (materiales diferentes y fuerza de aplicación) o cualquier modificación (reconstrucción o accesorios no originales) pueden entrañar riesgos importantes, lo que se considera un uso contrario a los fines previstos.

La responsabilidad de cualquier daño debido a un uso indebido recae únicamente sobre el usuario.

El multicepillo Maxxbrush cuenta con un cepillo helicoidal de serie (cepillo espiral de nailon verde Maxxbrush).

Cepillo helicoidal (cepillo espiral de nailon verde Maxxbrush):

Opción 1: Limpieza y mantenimiento de terrazas y superficies pavimentadas.

El cepillo helicoidal (cepillo espiral de nailon verde Maxxbrush) es apropiado para limpiar terrazas y superficies pavimentadas. Para que la limpieza sea más eficaz, puede humedecer ligeramente la superficie en cuestión y usar un producto de limpieza (por ejemplo, un producto antimoho). No humedezca ni moje directamente el aparato.

Opción 2: ideal como cepillo de césped artificial para hacerlo lucir.

Con este cepillo, se peinan las fibras para que vuelvan a estar verticales, lo que hace que el césped artificial luzca como nuevo.

Los siguientes cepillos también están disponibles (vendidos por separado):

Cepillo de multimantenimiento (cepillo de nailon negro Maxxbrush):

Para tareas generales de mantenimiento y el barrido eléctrico de cualquier superficie.

Cepillo ondeado (cepillo de metal/nailon reforzado rojo Maxxbrush) para una limpieza intensiva:

Para la limpieza intensiva en seco de las superficies duras. Para la limpieza intensiva de las superficies duras, por ejemplo, accesos y caminos.

Imprime un ligero efecto abrasivo.

5. Antes de usar por primera vez

- Retire el aparato y todas las piezas adicionales del paquete.
- Compruebe que ninguna pieza no se haya dañado durante el transporte; en caso contrario, no utilice el aparato.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Dicho material entraña un riesgo de asfixia!
- La máquina está conformada por dos partes que se deben conectar antes de usarla por primera vez. (Consulte la **figura A**).

6. Utilización

- Asegúrese de que la tensión de la red se corresponda a la tensión de funcionamiento indicada en la placa de especificaciones.
 - En caso de usar el aparato al aire libre, utilice únicamente alargaderas apropiadas. Se recomienda el uso de alargaderas con un cable H07RN-F de 3 x 1,5 mm² de sección. En caso de duda, consulte con un profesional.
 - Recomendamos el uso de un interruptor diferencial con una corriente residual nominal ≤ 30 mA.
- 6.1 Enganche el cable de la alargadera al gancho de descarga de la tensión del cable (7) como se muestra en la **figura B**.
- 6.2 Para encender el aparato, primero, mantenga pulsado el interruptor de seguridad (4) y, seguidamente, pulse el interruptor de gatillo de encendido/apagado (6). Suelte el botón de seguridad (consulte la **figura C**).
- 6.3 Es posible establecer continuamente la velocidad del cepillo tipo rodillo mediante la rueda de ajuste de la velocidad (3).

Utilice el cepillo helicoidal (cepillo espiral de nailon verde Maxxbrush) para eliminar la suciedad tenaz:

- Coloque el cepillo helicoidal (cepillo espiral de nailon verde Maxxbrush) en el aparato (consulte el capítulo «Cambio del cepillo giratorio»).
- Gire la rueda de ajuste de la velocidad (3) hasta la posición 3.
- Repose el aparato sobre la superficie que desea limpiar. Encienda el aparato pulsando el seguro y, seguidamente, el interruptor de gatillo de encendido/apagado.
- Aumente la velocidad en función del material.



Haga siempre una prueba sobre una superficie pequeña para comprobar que el cepillo helicoidal (cepillo espiral de nailon verde Maxxbrush) no dañe el material que se va a limpiar.

Uso del cepillo helicoidal (cepillo espiral de nailon verde Maxxbrush) sobre el césped artificial:

Antes de cepillar el césped, es importante quitar las hojas, ramas, residuos, etc. tanto como sea posible. Puede hacerlo mediante un soplador de hojas o un rastrillo. Nunca cepille el césped artificial si está mojado.

- Asegúrese de que el cepillo helicoidal (cepillo espiral de nailon verde Maxxbrush) esté limpio.
- Inserte el cepillo helicoidal (cepillo espiral de nailon verde Maxxbrush) en el aparato (consulte el capítulo «Cambio del cepillo tipo rodillo»).
- Gire la rueda de ajuste de la velocidad (3) hasta la posición 3.
- Repose el aparato sobre el césped artificial y enciéndalo pulsando el seguro y, seguidamente, el interruptor de gatillo de encendido/apagado.
- Cepille en sentido contrario a la dirección de las fibras del césped artificial.
- Tire del aparato en dirección a su cuerpo y, seguidamente, permita que se aleje gracias a la fuerza generada por el cepillo.
- Repita este movimiento hasta obtener el resultado deseado.



Haga siempre una prueba sobre una superficie de césped artificial pequeña para comprobar que las fibras de este no se aflojan.

Utilice el cepillo de multimantenimiento (cepillo de nailon negro Maxxbrush) para la limpieza regular y el barrido de la suciedad suelta:

- Coloque el **cepillo de multimantenimiento (cepillo de nailon negro Maxxbrush)** en el aparato.

Consulte el capítulo «Cambio del cepillo tipo rodillo».

Utilice el cepillo ondeado (cepillo de metal/nailon reforzado rojo Maxxbrush) para una limpieza intensiva:

Este cepillo está fabricado con una mezcla única de partículas de nailon y metal que le confieren una larga vida útil y que posibilitan la consecución de resultados óptimos. Este cepillo está previsto para la limpieza en

seco de las superficies. Ideal para terrazas, caminos y entradas. El cepillo imprime un ligero efecto abrasivo, similar al de un cepillo de metal, por lo que no se recomienda en el caso de superficies suaves (por ejemplo, madera y piedra natural).

- Coloque el **cepillo ondeado (cepillo de metal/nailon reforzado rojo Maxx-brush)** en el aparato.

Consulte el capítulo «Cambio del cepillo tipo rodillo».

7. Ajuste de la longitud de trabajo

(Consulte la **figura D**)

- 7.1 Para ajustar la longitud de trabajo del aparato, afloje el casquillo de apriete **(1)** girándolo en sentido horario (enroscar hacia la derecha).
- 7.2 Pulse el botón de desbloqueo **(8)** y tire y empuje el tubo hacia atrás y hacia delante.
- 7.3 Suelte el botón de desbloqueo para fijar la longitud en función de sus necesidades. Permita que el eje encaje en la posición de ajuste más cercana.
- 7.4 Asegure el eje apretando el casquillo de apriete **(1)** antes de reanudar el trabajo.

8. Cambio del cepillo tipo rodillo

(Consulte la **figura E**)

- 8.1 Pulse el botón de bloqueo/desbloqueo **(10)** y retire la tapa de la carcasa **(11)**.
- 8.2 Retire el cepillo tipo rodillo **(12)** de la unidad.
- 8.3 Inserte un nuevo rodillo compatible con el aparato.
- 8.4 Vuelva a colocar la tapa en la carcasa y pulse el botón de bloqueo/desbloqueo **(10)**, de manera que la tapa de la carcasa calce en posición. Asegúrese de que la tapa esté bien cerrada antes de reanudar el trabajo.

9. Consejos de utilización

- Recomendamos mojar la superficie que vaya a limpiar usando una manguera o un cubo. En caso de suciedades tenaces, puede añadirse un alguicida ecológico si así se desea. Esto no se aplica al caso del césped artificial.

- No mantenga el cepillo girando en un mismo lugar durante periodos prolongados, de manera de evitar marcas en la superficie.

10. Limpieza

- Desenchufe siempre el aparato de la toma antes de proceder a cualquier tarea de mantenimiento o reparación.
- En caso de trozos de tierra o plantas adheridos al cepillo tipo rodillo mientras trabaja, apague primeramente el motor. Ponga el motor en marcha durante un momento. El movimiento del cepillo tipo rodillo eliminará la obstrucción.
- Si fuera necesario quitar la suciedad con la mano, por su seguridad, desenchufe primeramente el cable de alimentación.
- Utilice un cepillo rígido y un paño seco para limpiar el aparato. No utilice productos químicos agresivos ni abrasivos para llevar a cabo la limpieza.
- No permita que ningún líquido penetre en el aparato.

11. Almacenamiento

- Limpie el aparato antes de guardarlo.
- Antes de guardar el aparato, compruebe que ninguna pieza, incluido el cable de alimentación, presente daños.
- Guarde el aparato en un espacio interior seco y protegido del polvo, el sucio y las temperaturas extremas.

12. Datos técnicos

Tensión de funcionamiento:

230-240 V y 50 Hz

Potencia nominal: 1020 W

Velocidad sin carga: 800 – 1300 min⁻¹

Cepillo tipo rodillo: 120 x 260 mm

Grado de protección: IPX0

Nivel de presión sonora (L_{pA}): 89,8 dB(A)

Incertidumbre (K_{pA}): 3 dB(A)

Nivel de potencia acústica (L_{WA}): 100,8 dB(A)

Incertidumbre (K_{WA}): 3 dB(A)

Vibración

Empuñadura principal $a_{h,M}$: 6,817 m/s²

Incertidumbre (K): 1,5 m/s²

Empuñadura secundaria $a_{h,B}$: 5,667 m/s²

Incertidumbre (K): 1,5 m/s²

Clase de protección: II

Dimensiones aproximadas:

. 137,5/147,5 × 35 × 18 cm

Peso: 5,8 kg

* El valor total declarado de vibración y los valores declarados de emisión de ruido se han medido de conformidad con un método de prueba normalizado y se pueden usar para comparar herramientas entre sí. El valor total declarado de vibración también puede usarse en una evaluación de exposición preliminar.

¡Advertencia!

- La vibración y la emisión de ruido durante el uso real de la herramienta eléctrica pueden diferir del valor total declarado en función de la manera en la que se use la herramienta, en particular, el tipo de pieza de trabajo objeto del corte.
- Resulta necesario identificar medidas de seguridad basadas en una estimación de la exposición en condiciones reales de uso para proteger al usuario (considerando todas las partes del ciclo de operación, por ejemplo, los momentos en los que se apaga la herramienta y cuando está en marcha en ralentí, además del tiempo de activación)
- Intente minimizar los efectos de la vibración y el ruido. Medidas ejemplares para reducir la exposición a la vibración incluyen el uso de guantes de protección durante el uso de la herramienta, limitación del tiempo de trabajo y el uso de accesorios en buen estado.

13. Accesorios

– Art. n.º 7063032

Cepillo de multimantenimiento (cepillo de nailon negro Maxxbrush). Color: Negro

– Art. No. 7063034

Cepillo helicoidal (cepillo espiral de nailon verde Maxxbrush). Color: Verde

– Art. n.º 7063639

Cepillo ondeado (cepillo de metal/nailon reforzado rojo Maxxbrush) para trabajos pesados. Color: Rojo

14. Eliminación



No deseche las herramientas eléctricas junto a los residuos domésticos.

El embalaje en el que se envía esta herramienta reduce los daños debidos al transporte.

El material de embalaje en cuestión es una materia prima que se puede reutilizar o reciclar. La herramienta eléctrica y sus accesorios están fabricados con diferentes materiales como metales y plástico. Lleve los componentes defectuosos a un punto de recogida de residuos especiales. Puede consultar con el vendedor o su ayuntamiento al respecto.

15. Declaración CE de conformidad

Nosotros, **Batavia B.V.**, con domicilio social en **Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, declaramos bajo nuestra propia responsabilidad que el **multicepillo Maxxbrush, modelo BT-MB002, n.º de artículo 7062678**, cumple con los requisitos básicos recogidos en la **Directiva 2014/30/EU del Parlamento Europeo y del Consejo en materia de compatibilidad electromagnética (EMC)**, la **Directiva 2006/42/CE relativa a las máquinas** y la **Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (también conocida como RoHS)** y sus enmiendas. Para la evaluación del cumplimiento normativo se consultaron las siguientes normas armonizadas:

EN62841-1:2015

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2019,

EN 61000-3-3:2013+A1

EN ISO 12100:2010

Staphorst, 22 de mes de mayo de 2023



Jin Min, representante de Aseguramiento de la Calidad de Batavia B.V.,
Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Países Bajos

Tanto el producto como el manual de usuario están sujetos a cambios. Los datos técnicos pueden cambiar sin previo aviso.

Estimado cliente

Familiarize-se com a utilização adequada do dispositivo através da leitura e cumprimento de cada capítulo deste manual, pela ordem apresentada. Guarde estas instruções de utilização para consulta futura.

Leia todas as instruções relacionadas com a segurança!

Este manual contém informações importantes sobre a utilização e manuseamento do dispositivo. Guarde estas instruções de utilização para consulta futura. Entregue-as juntamente com a unidade caso empreste o equipamento a terceiros.

1. Instruções de segurança gerais para ferramentas elétricas



AVISO! *Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica.*

A não aplicação de todas as instruções abaixo enumeradas poderá resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves. O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se à sua ferramenta elétrica (com fios) ou ferramenta elétrica operada a bateria (sem fios).

Guarde estas instruções para consulta futura!

1.1 Área de trabalho

- a. **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Zonas desorganizadas ou escuras propiciam a ocorrência de acidentes.
- b. **Não utilize ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como estando na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar pó ou vapores.
- c. **Mantenha as crianças e pessoas presentes afastadas enquanto utiliza qualquer ferramenta elétrica.** As distrações podem resultar na perda de controlo.

1.2 Segurança elétrica

- a. **As fichas das ferramentas elétricas têm de coincidir com a tomada. Nunca modifique uma ficha elétrica, de forma**

alguma. Não utilize quaisquer adaptadores de fichas com ferramentas elétricas ligadas à terra. As fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.

- b. **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Existe um maior risco de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- c. **Não exponha ferramentas elétricas a chuva ou condições que envolvam água.** Se a água penetrar numa ferramenta elétrica, aumentará o risco de choque elétrico.
- d. **Não trate o cabo elétrico de forma incorreta. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar nem desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou peças em movimento.** Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e. **Quando utilizar uma ferramenta elétrica no exterior utilize um cabo de extensão adequado para esse fim.** A utilização de um cabo adequado para exterior reduz o risco de choque elétrico.
- f. **Se a utilização de uma ferramenta elétrica num local húmido não puder ser evitada, utilize uma alimentação protegida por dispositivo diferencial residual (DDR).** A utilização de um DDR reduz o risco de choque elétrico.

1.3 Segurança pessoal

- a. **Mantenha-se alerta, veja aquilo que está a fazer e aplique bom senso sempre que utilizar uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob a influência de álcool, drogas ou medicação.** Um momento de distração enquanto utiliza ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos graves.
- b. **Utilize equipamento de proteção individual. Utilize sempre proteção ocular.** O equipamento de proteção como, por exemplo, máscaras antipó, calçado de

segurança antiderrapante, capacete de proteção ou proteção auditiva utilizados em condições adequadas, reduzirão a ocorrência de ferimentos.

- c. **Previna arranques acidentais. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição desligada antes de ligar a uma fonte de alimentação e/ou bateria e antes de pegar ou transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas elétricas com o seu dedo no interruptor ou ligar ferramentas elétricas com o interruptor na posição ligada propicia a ocorrência de acidentes.
 - d. **Remova quaisquer chaves de ajuste ou chaves de aperto antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave de fendas ou chave de aperto colocada numa peça rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos.
 - e. **Não tente alcançar locais fora do seu alcance. Mantenha sempre uma posição firme e pleno equilíbrio.** Desta forma, terá um maior controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas
 - f. **Vista-se de forma adequada. Não utilize roupas largas nem joias. Mantenha o cabelo e roupas afastados das peças rotativas.** Roupas largas, joias ou cabelos soltos podem ficar enredados nas peças rotativas.
 - g. **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação a equipamentos de extração de pó e recolha, certifique-se de que estes estão ligados e são corretamente utilizados.** A utilização de equipamento de recolha de pó pode reduzir os riscos associados ao pó.
 - h. **Não permita que o à vontade com a máquina resultante da sua utilização frequente o torne complacente e faça com que ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Um movimento negligente pode provocar lesões numa fração de segundos.
- 1.4 **Utilização e cuidados a ter com a ferramenta elétrica**
- a. **Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica correta para a**

sua aplicação. A ferramenta elétrica correta realizará a tarefa em melhores condições e em maior segurança, à velocidade em que foi concebida.

- b. **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não ligar ou desligar.** Qualquer ferramenta que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deverá ser reparada.
- c. **Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou remova a bateria, se amovível, da ferramenta elétrica antes de efetuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou armazenar ferramentas elétricas.** Estas medidas preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.
- d. **Armazene ferramentas elétricas inativas fora do alcance das crianças, e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções utilizem a ferramenta.** As ferramentas elétricas são perigosas se utilizadas por pessoas sem formação.
- e. **Faça a manutenção de ferramentas elétricas e acessórios. Verifique se existem desalinhamentos ou retenção das peças móveis, peças partidas e quaisquer outras condições que possam afetar a operação das ferramentas elétricas. Se danificada, solicite a reparação da ferramenta elétrica antes da sua utilização.** Muitos acidentes são causados pela má manutenção das ferramentas elétricas.
- f. **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte com arestas de corte afiadas devidamente mantidas têm uma menor probabilidade de ficar presas e possibilitam um maior controlo.
- g. **Utilize a ferramenta elétrica, acessórios e brocas, etc., de acordo com estas instruções tendo em conta as condições de trabalho e a tarefa a realizar.** A utilização da ferramenta elétrica para outras operações que não as previstas pode resultar numa situação perigosa.

h. Mantenha os punhos e pegas secos, limpos e sem óleo e lubrificantes.

Punhos e pegas escorregadios não permitem um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

1.5 Assistência

- a. **Peça a uma pessoa devidamente qualificada para prestar assistência à sua ferramenta elétrica, utilizando apenas peças sobresselentes idênticas.** Desta forma, garantirá a segurança da ferramenta elétrica.

2. Avisos de segurança adicionais



Leia este manual atentamente e utilize a unidade apenas de acordo com as instruções aqui contidas.

- Mantenha todos os rótulos no dispositivo limpos e legíveis.
- Utilize o dispositivo apenas para fins domésticos e na forma indicada neste manual. O dispositivo não foi concebido para uma utilização profissional e prolongada.
- As pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas não devem utilizar o dispositivo, exceto se sob supervisão ou se tiverem recebido instruções relativas à segurança por uma pessoa qualificada. Mantenha o dispositivo fora do alcance das crianças.
- Durante a utilização do dispositivo nunca o deixe sem vigilância.
- Respeite os regulamentos nacionais relevantes se pretender utilizar este dispositivo nas ruas, caminhos, imóveis, etc.
- Não utilize o dispositivo enquanto outras pessoas estiverem na zona de perigo.
- O dispositivo destina-se a ser utilizado em asfalto e superfícies pavimentadas. Não utilize o dispositivo em paredes nem tetos.
- Elimine o material de embalagem utilizado com cuidado e guarde-o fora do alcance das crianças. Risco de asfixia!
- A unidade foi concebida para ser utilizada até 2000 m acima do nível do mar.
- Enquanto trabalha, garanta uma distância de segurança de outras pessoas ou animais.
- Nunca coloque as mãos ou pés na direção ou debaixo do rolo da escova rotativa. Nunca estique os braços na direção do rolo da escova rotativa. Mantenha as suas roupas afastadas do rolo da escova rotativa. Não utilize peças de vestuário soltas (p. ex., lenços) durante o trabalho.
-    Durante a operação, pequenas pedras ou outros objetos podem ser projetados com violência. Utilize calçado sólido e calças compridas sempre que utilizar o dispositivo. Utilize óculos de proteção. A máquina pode gerar níveis elevados de ruído. Utilize proteção auricular sempre que operar o dispositivo.
- Saiba sempre qual a posição do cabo de alimentação. Não tropece no cabo e certifique-se de que este não pode ser cortado pelo dispositivo. Mantenha o cabo de alimentação sempre afastado da área de trabalho do dispositivo. Existe o risco de ocorrerem choques elétricos.
- Durante a operação, segure o dispositivo firmemente, com ambas as mãos.
- Utilize o dispositivo apenas em locais com luz diurna ou com uma boa iluminação artificial. Nunca o utilize se a visibilidade for má.
- Não utilize o dispositivo perto de lagos de jardim, piscinas ou outras massas de água. Não exponha o dispositivo a chuva ou humidade excessiva.
- Tenha cuidado para que o rolo da escova não encravar durante a operação. Uma obstrução a longo prazo pode danificar o dispositivo. Se o rolo da escova rotativa estiver bloqueado por algum obstáculo, liberte imediatamente o gatilho de LIGAR/DESLIGAR, desligue o cabo de alimentação e liberte o rolo da escova.

- Não enrede o cabo nem o puxe junto a arestas. Não aperte o cabo de alimentação de forma alguma, e mantenha-o afastado de superfícies quentes. Não enrole o cabo em volta da unidade e não o dobre.
- Antes de proceder à limpeza ou manutenção, em primeiro lugar desligue a ficha da tomada elétrica. Não puxe o cabo para desligá-lo da tomada de parede; puxe a própria ficha para a desligar.
- Para uma utilização no exterior, recomendamos a utilização de um dispositivo diferencial residual (DDR).
- Antes de utilizar o dispositivo verifique se existem danos e se existirem, não utilize o dispositivo. Caso o dispositivo fique danificado, deixe de o utilizar e solicite a sua reparação por um profissional ou entre em contacto com o nosso departamento de apoio ao cliente. Não desmonte o dispositivo nem tente repará-lo sem auxílio.

2.1 Riscos residuais

Mesmo que utilize este produto de acordo com todos os requisitos de segurança, ainda restam potenciais riscos de ferimentos e danos. Os riscos que se seguem podem advir da estrutura e design deste produto:

- problemas de saúde resultantes da emissão de vibração se o produto for utilizado durante longos períodos de tempo ou se não for devidamente gerido e efetuada manutenção;
- lesões e danos materiais devido a ferramentas de aplicação partidas ou ao impacto súbito de objetos ocultos durante a utilização;
- risco de lesões e danos materiais causados por objetos projetados.

2.2 Substituição de cabos ou fichas

Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente de serviço ou por uma pessoa igualmente qualificada de modo a evitar perigos.

Elimine imediatamente os cabos ou fichas antigos depois de serem substituídos por outros novos. É perigoso inserir uma ficha de um cabo solto na tomada de parede.

3. Explicação dos símbolos



Respeite as Notas de segurança!



Leia e compreenda o manual de instruções antes de utilizar o dispositivo.



Mantenha as pessoas sempre afastadas da área de trabalho do dispositivo.



Cuidado! Projeção de objetos!



Atenção! Perigo de aspiração!



Desligue da rede elétrica antes de realizar trabalhos de manutenção no dispositivo.



Aviso! Peças rotativas!



Mantenha o cabo de alimentação de extensão afastado do dispositivo.



Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação estiver danificado.

4. Utilização prevista

A multiescova Maxxbrush destina-se à limpeza do seu pátio, lajes de pavimento, mosaicos e "deck". A multiescova Maxxbrush remove ervas daninhas, musgo, algas e areia.

- A utilização prevista também inclui uma operação de acordo com as instruções de funcionamento.
- Qualquer utilização que ultrapasse estes parâmetros (diferentes suportes, aplicação de força) ou quaisquer alterações (reconstrução, acessórios não originais) pode criar riscos graves, sendo vista como algo contrário à finalidade prevista.

O utilizador assume a responsabilidade por quaisquer danos causados por uma utilização inadequada.

A multiescova Maxxbrush está equipada com a escova espiral (padrão).

Escova espiral (verde):

Opção 1: para limpeza e manutenção de terraços e pavimentos.

A escova espiral é adequada para a limpeza de terraços e pavimentos. Para uma limpeza mais profunda, pode humedecer ligeiramente a superfície e utilizar um agente de limpeza (por exemplo, líquido para remoção de calcário). NÃO molhe o dispositivo.

Opção 2 – adequado como escova de relva artificial para melhorar a aparência do seu relvado artificial.

Com esta escova, as fibras são escovadas e colocadas na posição vertical e a sua relva artificial parecerá nova.

Também estão disponíveis as seguintes escovas (vendidas separadamente):

Multiescova de manutenção (preta):

para manutenção geral e varrimento de todas as superfícies.

Escova ondulada para limpeza intensa (vermelha):

para limpeza intensa a seco de superfícies não macias. Para a limpeza intensiva de superfícies não macias, p. ex., entradas e caminhos de acesso.

Confere um ligeiro efeito abrasivo.

5. Antes da primeira utilização

- Retire o dispositivo e todas as peças adicionais da sua embalagem.
- Verifique se as peças foram danificadas durante o transporte e não utilize um dispositivo danificado.
- Mantenha os materiais de embalagem fora do alcance das crianças. Risco de asfixia!
- A máquina é composta por duas peças - ligue ambas antes da primeira utilização. (veja a **Fig. A**).

6. Operação

- Certifique-se de que a tensão da alimentação corresponde à tensão de funcionamento indicada na etiqueta de classificação.
- Utilize cabos de extensão adequados para uma utilização no exterior. Preferivelmente, utilize cabos de extensão com um cabo H07 RN-F; 3 x 1,5 mm². Em caso de dúvida, consulte um profissional.

- Recomendamos a utilização de um disjuntor com uma corrente residual nominal ≤ 30 mA.

- 6.1 Fixe o cabo de extensão no gancho do redutor de tensão **(7)** formando um laço (ver **Fig. B**).
- 6.2 Para ligar o dispositivo, prima o botão de segurança **(4)** primeiro e, em seguida, prima o gatilho de LIGAR/DESLIGAR **(6)**. Solte o botão de segurança (ver **Fig. C**).
- 6.3 Com a roda de ajuste da velocidade **(3)** pode definir a velocidade do rolo da escova.

Utilize a escova espiral (verde) para remover a sujidade mais persistente:

- Coloque a escova espiral na máquina (ver o capítulo "Substituição da escova").
- Defina o controlo de velocidade **(3)** para a posição 3.
- Coloque a máquina no material a limpar. Ligue a máquina premindo o botão de segurança e, em seguida, o gatilho de LIGAR/DESLIGAR.
- Aumente a velocidade para a posição pretendida, dependendo do material.



Primeiro, teste sempre numa peça pequena e discreta para garantir que a escova espiral não danifica o material a limpar.

Utilize a escova espiral (verde) para relva artificial:

Antes de escovar, é importante, tanto quanto possível, limpar o relvado artificial e retirar folhas, ramos, resíduos, etc. Tal pode ser feito com a ajuda de um soprador de folhas e/ou ancinho. Nunca escove relva artificial com a relva molhada.

- Certifique-se de que a escova espiral está limpa.
- Insira a escova espiral na máquina (ver o capítulo "Substituição da escova").
- Defina o interruptor de velocidade **(3)** para a posição 3.
- Coloque a máquina no relvado artificial e ligue a máquina premindo o botão de segurança e, em seguida, o gatilho de LIGAR/DESLIGAR.

- Escove na direção contrária à fibra da relva artificial.
- Empurre o dispositivo na direção do utilizador e deixe-o rolar, afastando-se dele com a força da escova.
- Repita este movimento até alcançar o resultado pretendido.



Teste sempre numa área pequena e discreta da relva artificial para verificar se as fibras da relva não se soltam.

Utilize a multiescova de manutenção (preta) para tarefas de manutenção regulares e varrimento de sujidade solta:

- coloque a **multiescova de manutenção** na máquina.

Ver o capítulo "Substituição do rolo da escova".

Utilize a Escova ondulada para limpeza intensiva:

esta escova é fabricada com uma mistura única de nylon e partículas metálicas para providenciar resultados ótimos e uma vida útil prolongada. Esta escova é adequada para limpar superfícies a seco. Muito indicada para terraços, entradas e caminhos de acesso. A escova confere um ligeiro efeito abrasivo, semelhante ao de uma escova metálica e, por isso, não é recomendada para superfícies macias (madeira/pedra natural).

- Coloque a **Escova ondulada** na máquina.

Ver o capítulo "Substituição do rolo da escova".

7. Ajuste da extensão de trabalho (Ver Fig. D).

- 7.1 Para ajustar a extensão de trabalho do dispositivo, desaperte a porca de casquilho **(1)** girando-a no sentido dos ponteiros do relógio (linhas do lado direito).
- 7.2 Prima o botão de desbloqueio **(8)** e puxe e empurre o tubo para a frente e para trás.
- 7.3 Solte o botão de desbloqueio para ajustar o comprimento consoante as suas necessidades. Permita que o eixo encaixe no patamar mais próximo.

- 7.4 Fixe o eixo apertando a porca de casquilho **(1)** antes de retomar o trabalho.

8. Substituição do rolo da escova (Ver Fig. E).

- 8.1 Prima o botão de bloqueio/desbloqueio **(10)** e remova a tampa da armação **(11)**.
- 8.2 Remova o rolo da escova **(12)** da unidade.
- 8.3 Insira um novo rolo indicado para o dispositivo.
- 8.4 Fixe novamente a tampa na armação e prima o botão de bloqueio/desbloqueio **(10)**, de forma a que a tampa da armação possa encaixar na posição pretendida. Certifique-se de que a tampa se encontra bloqueada na sua posição antes de retomar o trabalho.

9. Sugestões de utilização

- Recomendamos humedecer a superfície a limpar com recurso a uma mangueira ou balde. Para a sujidade mais persistente, pode adicionar um detergente antialgas ecológico, se necessário. Tal não se aplica nos relvados artificiais.
- Não mantenha as escovas rotativas num só ponto durante muito tempo - a superfície poderá ficar marcada.

10. Limpeza

- Desligue sempre a ficha da tomada antes de realizar trabalhos de manutenção no dispositivo.
- Se, durante o trabalho, ficarem presos torrões de terra ou plantas no rolo da escova, desligue o dispositivo. Ligue o motor apenas por breves momentos. O bloqueio será resolvido pelo movimento do rolo da escova.
- Caso seja necessário soltar a sujidade manualmente, primeiro desligue a ficha da tomada para sua segurança.
- Utilize uma escova dura e um pano seco para limpar o dispositivo; não utilize produtos químicos agressivos ou abrasivos para a limpeza.
- Não permita que líquidos penetrem no dispositivo.

11. Armazenamento

- Limpe o dispositivo antes de o guardar.
- Antes do armazenamento, verifique todas as peças e o cabo de alimentação e verifique se têm danos.
- Guarde o dispositivo no interior, num local seco protegido de pó, sujidade e temperaturas extremas.

12. Dados técnicos

Tensão de funcionamento:

..... 230 – 240 V~ 50 Hz

Potência nominal: 1020 W

Velocidade sem carga: .. 800 – 1300 min⁻¹

Rolo da escova: 120 x 260 mm

Norma de proteção: IPX0

Nível de pressão sonora L_{pA} : ... 89,8 dB(A)

Incerteza K_{pA} : 3 dB(A)

Nível de potência sonora L_{WA} : .. 100,8 dB(A)

Incerteza K_{WA} : 3 dB(A)

Vibração

Pega principal $a_{h,M}$: 6,817 m/s²

Incerteza K: 1,5 m/s²

Pega auxiliar $a_{h,B}$: 5,667 m/s²

Incerteza K: 1,5 m/s²

Classe de proteção: II

Dimensões aprox.: ... 137,5/147,5x35x18 cm

Peso: 5,8 kg

* O valor de vibração e os valores de emissão de ruído declarados foram medidos de acordo com um teste normalizado e podem ser utilizados para comparar ferramentas.

O valor total de vibração declarado também pode ser usado numa avaliação preliminar da exposição.

Aviso!

- A vibração e a emissão de ruído durante a efetiva utilização da ferramenta elétrica pode diferir do valor total declarado, dependendo da forma como a ferramenta é usada e, em particular, do tipo de peça que está a ser trabalhada.
- É necessário identificar medidas de segurança para proteger o operador com base numa estimativa da exposição nas condições reais de utilização (tendo em conta todas as peças do ciclo de operação, como os momentos em que a ferramenta é desligada e quando está a trabalhar ao ralenti, para além do momento do acionamento)
- Tente minimizar o impacto da vibração e do ruído. Exemplos de medidas para redução da exposição à vibração incluem a utilização de luvas enquanto opera a ferramenta, a limitação do tempo de trabalho e a utilização de acessórios em boas condições.

13. Acessórios

- Art.º n.º **7063032**
Multiescova de manutenção, Cor: Preta
- Art.º n.º **7063034**
Escova espiral, Cor: Verde
- Art.º n.º **7063639**
Escova ondulada para serviço intenso, Cor: Vermelha

14. Eliminação



Não elimine as ferramentas elétricas juntamente com os resíduos domésticos.

Esta ferramenta elétrica é expedida numa embalagem para minimizar os danos de transporte.

Esta embalagem é uma matéria-prima e, como tal, pode ser reutilizada ou reintroduzida no respetivo ciclo. Esta ferramenta elétrica e os seus acessórios são feitos de vários materiais, tais como metais e plásticos. Leve as peças defeituosas para um ponto de recolha especial. Coloque as suas questões a este respeito numa loja da especialidade ou autoridade local.

15. Declaração de conformidade CE

Nós, **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst, Países Baixos** declaramos sob a nossa responsabilidade que o produto **Multiescova Maxxbrush, Item n.º 7062678, Modelo n.º BT-MB002** está de acordo com os requisitos básicos definidos nas Diretivas Europeias **2006/42/CE (relativa às máquinas), 2014/30/UE (relativa à compatibilidade eletromagnética (CEM)), 2011/65/UE (relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos)**, e respetivas alterações. Para a avaliação de conformidade, foram consultadas as seguintes normas harmonizadas:

**EN62841-1:2015
EN 55014-1:2017,
EN 55014-2:2015,
EN 61000-3-2:2019,
EN 61000-3-3:2013+A1
EN ISO 12100:2010**

Staphorst, 3 de maio de 2023

Jin Min, QA Representative
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Países Baixos

O produto e o manual do utilizador podem ser sujeitos a alterações. Os dados técnicos podem ser alterados sem aviso prévio.

Szanowny Kliencie!

Prosimy o zapoznanie się z prawidłowym użyciem urządzenia poprzez przeczytanie każdego z poniższych rozdziałów instrukcji, w podanej kolejności. Zachować instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości.

Należy przeczytać wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa!

Niniejsza instrukcja zawiera najważniejsze informacje dotyczące bezpiecznej obsługi i korzystania z urządzenia. Zachować instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości. Prosimy o dołączenie instrukcji do urządzenia w przypadku przekazywania urządzenia innej osobie.

1. Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi



OSTRZEŻENIE! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia, instrukcje, ilustracje oraz specyfikacje dostarczone wraz z elektronarzędziem.

Nieprzestrzeganie instrukcji podanych niżej może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, wywołania pożaru i/lub poważnego uszkodzenia ciała. Określenie „elektonarzędzie” stosowane w ostrzeżeniach odnosi się do urządzenia zasilanego prądem sieciowym (przewodowego) lub zasilanego za pomocą akumulatora (beprzewodowego).

Zachować instrukcję obsługi, aby skorzystać z niej w przyszłości.

1.1 Miejsce pracy

- a. **Miejsce pracy powinno być uprzątnięte i dobrze oświetlone.** Nieuporządkowane lub nieoświetlone miejsca pracy przyczyniają się do wypadków.
- b. **Nie wolno używać narzędzi elektrycznych w lokalizacjach, w których występuje zagrożenie wybuchem, np. w pobliżu palnych płynów, gazów lub pyłu.** Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c. **Dzieci i osoby postronne nie powinny znajdować się w lokalizacji, w której używane jest narzędzie elektryczne.**

Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

1.2 Bezpieczeństwo elektryczne

- a. **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilającego. Nigdy nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie podłączać elektronarzędzi z uziemieniem za pośrednictwem adapterów wtyczek.** Niemodyfikowane wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym.
 - b. **Należy unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, np. rurami, grzejnikami, kuchenkami i lodówkami.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
 - c. **Należy chronić narzędzia elektryczne przed deszczem i wilgocią.** Woda przedostająca się do narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
 - d. **Należy chronić przewód przed uszkodzeniem. Nie wolno używać przewodu do przenoszenia, przeciągania lub odłączania narzędzia elektrycznego. Nie wolno zbliżać przewodu do źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części.** Uszkodzone lub zaplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
 - e. **Podczas użytkowania narzędzia elektrycznego poza budynkami należy używać przedłużacza przeznaczanego do zastosowań tego typu.** Użycie przewodu przeznaczanego do użytku poza budynkami zmniejsza zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym.
 - f. **Jeżeli konieczne jest użycie elektronarzędzia w miejscach wilgotnych, należy zastosować zasilanie zabezpieczone za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego (RCD).** Użycie wyłącznika różnicowo-prądowego (RCD) zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ### 1.3 Bezpieczeństwo osobiste
- a. **Podczas korzystania z narzędzia elektrycznego należy zachować czujność, skoncentrować się na wykonywanych**

- czynnościach i postępować rozważnie. Narzędzie elektryczne nie powinno być używane przez osoby zmęczone albo znajdujące się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- b. **Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosować ochronę oczu.** Środki ochrony indywidualnej, takie jak maski przeciwpyłowe, obuwie antypoślizgowe, kask lub ochrona słuchu, odpowiednie do okoliczności są czynnikiem redukującym obrażenia ciała.
- c. **Należy zabezpieczyć urządzenie przed przypadkowym uruchomieniem. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia należy upewnić się, że włącznik znajduje się w pozycji Off (wyłączony).** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub podłączenie zasilania elektronarzędzia, którego włącznik jest w pozycji On, zwiększa ryzyko wypadku.
- d. **Przed włączeniem narzędzia elektrycznego należy wyjąć wszystkie kluczyki lub klucze regulacyjne.** Klucz lub kluczyk pozostawiony w części obrotowej narzędzia elektrycznego może spowodować zranienie.
- e. **Nie wspinać się na palce. Zawsze należy prawidłowo ustawiać stopy i zachować równowagę.** Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia elektrycznego w nieoczekiwanych sytuacjach
- f. **Założyć odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać włosów i odzieży do ruchomych elementów urządzenia.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaplątać się w ruchome części.
- g. **Jeżeli dostępne jest wyposażenie do podłączenia wyciągu pyłu i elementów zbierających, należy się upewnić, że jest ono podłączone i prawidłowo stosowane.** Korzystanie z wyposażenia do zbierania pyłu może zmniejszyć ryzyko związane z zapyleniem.
- h. **Nie pozwolić, aby rutyna wynikająca z częstego używania narzędzia powodowała beztroskę oraz ignorowanie zasad bezpieczeństwa korzystania z narzędzia.** Nieostrożne działanie może w ciągu ułamka sekundy spowodować poważne obrażenia.
- 1.4 **Użytkowanie i konserwacja narzędzia elektrycznego**
- a. **Nie wolno przeciążać narzędzia elektrycznego. Należy używać elektronarzędzia odpowiedniego do wykonywanego zadania.** Przy pomocy odpowiedniego narzędzia elektrycznego można lepiej i bezpieczniej wykonać pracę do jakiej jest ono przeznaczone.
- b. **Nie wolno używać narzędzia elektrycznego, jeżeli przełącznik nie funkcjonuje prawidłowo.** Narzędzie elektryczne z uszkodzonym przełącznikiem stanowi zagrożenie i należy je naprawić.
- c. **Przed przeprowadzeniem regulacji, wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub odłączyć akumulator (jeśli możliwe jest jego odłączenie).** Takie prewencyjne środki bezpieczeństwa ograniczają ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia elektrycznego.
- d. **Urządzenia pracujące na biegu jałowym należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie dopuścić, by z urządzenia korzystały osoby niezaznajomione z danym elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją obsługi.** Użycie narzędzi elektrycznych przez nieprzeszkolone osoby może powodować zagrożenie.
- e. **Należy konserwować narzędzia elektryczne i akcesoria. Należy zidentyfikować nieprawidłowe ustawienie lub blokady ruchomych części, uszkodzenia części i wszystkie inne okoliczności, które mogą wpływać na funkcjonowanie narzędzia elektrycznego. W razie uszkodzenia należy przed użyciem naprawić narzędzie elektryczne.** Przyczyną wielu wypadków jest nieprawidłowa konserwacja narzędzi elektrycznych.

- f. **Należy ostrzyć i czyścić narzędzia tnące.** Prawidłowa konserwacja narzędzi z ostrzymi krawędziami tnącymi umożliwia ograniczenie liczby blokad i ułatwia obsługę tych narzędzi.
 - g. **Elektronarzędzie, jego akcesoria, osprzęt itd. należy użytkować zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki pracy i specyfikę wykonywanego zadania.** Użycie narzędzia elektrycznego do prac innych niż wyznaczone może spowodować zagrożenie.
 - h. **Uchwyty i powierzchnie do chwytania powinny być czyste, wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczne manipulowanie i kontrolowanie narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
- 1.5 Serwis**
- a. **Narzędzie elektryczne musi być serwisowane przez wykwalifikowanego mechanika przy użyciu wyłącznie identycznych części zamiennych.** Umożliwi to bezpieczne korzystanie z narzędzia elektrycznego.
- 2. Dodatkowe zalecenia dotyczące bezpieczeństwa**



Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji oraz używanie urządzenia wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją.

- Dbać o czystość i czytelność wszystkich etykiet znajdujących się na urządzeniu.
- Urządzenie wykorzystywać wyłącznie w gospodarstwie domowym w sposób wskazany w instrukcji obsługi. Urządzenie nie jest przeznaczone do ciągłej, profesjonalnej pracy.
- Osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej nie mogą używać urządzenia, chyba że będą nadzorowane oraz zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi produktu przez wykwalifikowaną osobę. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Nigdy nie pozostawiać uruchomionego urządzenia bez nadzoru.
- W przypadku użytkowania urządzenia na ulicach, ścieżkach, posesjach itp. należy przestrzegać odpowiednich przepisów lokalnych.
- Nie uruchamiać urządzenia, gdy w strefie zagrożenia znajdują się osoby postronne.
- Urządzenie przeznaczone jest do pracy na nawierzchniach asfaltowych i utwardzonych. Nie używać na ścianach lub suficie.
- Niepotrzebny materiał opakowania starannie zutylizować lub przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Występuje zagrożenie uduszeniem!
- Urządzenie przeznaczone jest do pracy na wysokości nie przekraczającej 2000 m n.p.m.
- Podczas pracy zapewnić bezpieczną odległość od innych osób lub zwierząt.
- Nigdy nie umieszczać rąk ani stóp przed lub pod obracającym się wałkiem szczotki. Nigdy nie chwycić za obracający się wałek szczotki. Nie zbliżać odzieży do obracającego się wałka szczotki. Podczas pracy nie nosić luźnej odzieży (np. szalika).



- Podczas pracy może dojść do gwałtownego wyrzucania w powietrze małych kamyczków i innych obiektów. Do pracy z urządzeniem należy założyć solidne obuwie i długie spodnie. Korzystać z gogli ochronnych. Urządzenie może generować hałas o dużym natężeniu. Podczas obsługi urządzenia stosować ochronę słuchu.
- Zawsze należy zwracać uwagę na położenie przewodu zasilającego. Uważać, aby nie potknąć się o przewód, i upewnić się, że przewód zasilający nie zostanie przecięty przez urządzenie. Zadbaj o to, aby przewód zasilający zawsze znajdował się poza obszarem roboczym urządzenia. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- Podczas pracy trzymać urządzenie mocno obiema dłońmi.
- Używać urządzenia wyłącznie przy świetle dziennym lub odpowiednim oświetleniu sztucznym. Nigdy nie używać urządzenia, gdy widoczność jest niewystarczająca.
- Nie używać elektronarzędzia w pobliżu stawów ogrodowych, basenów lub innych zbiorników wodnych. Chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią.
- Należy zadbać o to, żeby wałek szczotki nie zaciął się podczas pracy. Długotrwałe zacięcie może spowodować uszkodzenie urządzenia. Jeśli obracający się wałek szczotki zostanie zablokowany przez przeszkodę, natychmiast zwolnić spust zasilania, odłączyć przewód zasilający i usunąć przyczynę blokady wałka szczotki.
- Zadbać, aby przewód zasilający nie został przycięty, nie przeciągać przewodu wzdłuż krawędzi. Nie ścisnąć w żaden sposób przewodu zasilającego oraz trzymać go z dala od gorących obiektów. Nie owijać przewodu wokół urządzenia ani nie zginać przewodu.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją należy najpierw odłączyć wtyczkę zasilającą od sieci elektrycznej. Nie ciągnąć za przewód w celu wyjęcia wtyczki z gniazdka ściennego. Należy chwycić za wtyczkę, aby ją odłączyć.
- Do pracy na zewnątrz zalecamy używanie obwodu wyposażonego w wyłącznik różnicowoprądowy.
- Przed użyciem urządzenia dokładnie je obejrzeć i upewnić się, że nie jest uszkodzone. Nie używać uszkodzonego urządzenia. Jeśli dojdzie do uszkodzenia urządzenia należy zaprzestać korzystania z niego i dokonać jego naprawy u profesjonalisty lub skontaktować się z naszym działem obsługi klienta. Nie demontować urządzenia ani nie przeprowadzać napraw na własną rękę.

2.1 Pozostałe zagrożenia

Obsługa urządzenia zgodnie ze wszystkimi wymogami dotyczącymi bezpieczeństwa nie gwarantuje całkowitej eliminacji ryzyka

wystąpienia obrażeń lub szkód. Poniższe zagrożenia wynikają z budowy niniejszego urządzenia.

- Problemy zdrowotne związane z generowaniem wibracji: gdy produkt używany jest przed długi okres czasu lub nie jest właściwie konserwowany i obsługiwany.
- Obrażenia i szkody materialne spowodowane uszkodzonymi akcesoriami lub nagłym uderzeniem niewidocznego przedmiotu w trakcie pracy.
- Niebezpieczeństwo obrażeń i szkód materialnych spowodowanych przez przedmioty wprawione w ruch.

2.2 Wymiana przewodów lub wtyczek

Aby uniknąć niebezpieczeństwa, wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy powierzyć producentowi, serwisowi producenta lub innej wykwalifikowanej osobie.

Po zastąpieniu nowymi stare przewody lub wtyczki należy natychmiast wyrzucić. Podłączanie do gniazda ściennego wtyczki, gdy żyły przewodu zasilającego są luźne, jest niebezpieczne.

3. Wyjaśnienie użytych symboli



Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa!



Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.



Jedynie operator może znajdować się w obszarze roboczym urządzenia.



Ostrożnie! Przedmioty wyrzucane w powietrze!



Uwaga: niebezpieczeństwo pociągnięcia!



Odłączyć zasilanie urządzenia przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych.



Uwaga: obracające się elementy!



Przedłużacz należy ułożyć z dala od urządzenia.



Nie używać urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony.

4. Przeznaczenie

Elektryczna szczotka uniwersalna Maxxb-rush jest przeznaczona do czyszczenia patio, płyt chodnikowych, płytek i tarasów. Elektryczna szczotka uniwersalna Maxxb-rush służy do usuwania chwastów, mchów, glonów i piasku.

- Użycie zgodne z przeznaczeniem polega również na przestrzeganiu instrukcji obsługi.
- Jakiegokolwiek użycie wykraczające poza powyższe zalecenia (cięcie innych materiałów, nadmierny nacisk) lub jakiegokolwiek zmiany (przebudowa, używanie akcesoriów innych niż oryginalne) może prowadzić do poważnych niebezpieczeństw i jest definiowane jako użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem.

Za wszelkie szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem odpowiedzialność ponosi operator urządzenia.

Elektryczna szczotka uniwersalna Maxxb-rush jest dostarczana ze szczotką spiralną (wyposażenie standardowe).

Szczotka spiralna (zielona):

Opcja 1: do czyszczenia i pielęgnacji tarasów i chodników.

Szczotka spiralna przeznaczona jest do czyszczenia tarasu i chodnika. Aby usprawnić proces czyszczenia należy lekko zwilżyć czyszczoną powierzchnię i użyć środka czyszczącego (na przykład do usuwania nalotu z glonów). **NIE NALEŻY** zwilżać urządzenia.

Opcja 2 – można stosować do szczotkowania sztucznej trawy, aby uzyskać schludny wygląd murawy.

Zastosowanie tej szczotki sprawi, że włókna zostaną ustawione pionowo, dzięki czemu sztuczna trawa będzie znów wyglądać jak nowa.

Dostępne są również inne rodzaje szczotek (sprzedawane oddzielnie).

Wielofunkcyjna szczotka (czarna):

do sprzątania ogólnego i elektrycznego zamiatania wszystkich powierzchni.

Szczotka do intensywnego czyszczenia (czerwona):

do intensywnego czyszczenia na sucho twardych powierzchni. Do intensywnego czyszczenia twardych powierzchni, np. podjazdów i ścieżek.

Jej użycie wiąże się z lekkim efektem ściernym.

5. Przed pierwszym użyciem

- Wyjąć urządzenie i wszystkie dodatkowe podzespoły z opakowania.
- Sprawdzić wszystkie elementy pod kątem uszkodzeń powstałych w czasie transportu i nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Elementy opakowania należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Ryzyko uduszenia!
- Elektronarzędzie składa się z dwóch części, które należy połączyć przed pierwszym użyciem. (Patrz **rys. A**).

6. Obsługa

- Upewnić się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu robocznemu podanemu na tabliczce znamionowej urządzenia.
 - Używać tylko przedłużaczy przeznaczonych do użytku na zewnątrz. Zalecamy stosowanie przedłużaczy typu H07 RN-F; 3 x 1,5 mm². W razie wątpliwości zasięgnąć porady specjalisty.
 - Zalecamy stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego o znamionowym prądzie różnicowym ≤ 30 mA.
- 6.1 Przymocować przedłużacz do haka odciążającego (7), tworząc pętlę (patrz **Rys. B**).
 - 6.2 W celu włączenia urządzenia: w pierwszej kolejności nacisnąć przycisk bezpieczeństwa (4), a następnie nacisnąć spust zasilania (6). Zwolnić przycisk bezpieczeństwa (patrz **Rys. C**).
 - 6.3 Za pomocą pokrętki regulacji prędkości (3) możliwa jest bezstopniowa regulacja prędkości wałka szczotki.

Do usuwania uporczywych zabrudzeń stosować szczotkę spiralną (zieloną):

- zamontować zieloną szczotkę spiralną w urządzeniu, patrz sekcja: Wymiana szczotki;
- ustawić pokrętko prędkości **(3)** w pozycję 3;
- urządzenie umieścić na czyszczonej powierzchni; włączyć elektronarzędzie, naciskając przycisk bezpieczeństwa, a następnie spust zasilania;
- zwiększyć prędkość do żądanej wartości – w zależności od właściwości czyszczonej powierzchni.



Przed przystąpieniem do pracy zawsze należy wykonać test na małej, niewidocznej części powierzchni, aby sprawdzić, czy szczotka spiralna nie uszkodzi czyszczonego materiału.

Do sztucznej trawy stosować szczotkę spiralną (zieloną):

Przed przystąpieniem do szczotkowania należy jak najdokładniej oczyścić sztuczną trawę z liści, gałązek, śmieci itp. Można to zrobić za pomocą dmuchawy do liści i/lub grabi. Nie wolno szczotkować sztucznej trawy, gdy jest mokra.

- Upewnić się, że szczotka spiralna jest czysta.
- Zamontować szczotkę spiralną w urządzeniu, patrz sekcja: Wymiana szczotki.
- Ustawić przełącznik prędkości **(3)** w pozycję 3.
- Umieścić urządzenie na sztucznej trawie i włączyć je, naciskając przycisk bezpieczeństwa, a następnie spust zasilania.
- Szczotkować przeciwnie do kierunku włókien sztucznej trawy.
- Pociągnąć urządzenie w kierunku operatora, a następnie pozwolić, aby odsunęło się od operatora napędzane siłą szczotki.
- Powtarzać procedurę aż do osiągnięcia pożądanego rezultatu.



Przed przystąpieniem do pracy zawsze należy wykonać test na małym, niewidocznym kawałku

murawy, aby sprawdzić, czy włókna sztucznej trawy nie będą wypadać.

Do regularnej konserwacji i zmiatania luźnego brudu używać szczotki wielofunkcyjnej (czarnej):

- zamontować **szczotkę wielofunkcyjną** w urządzeniu.

Patrz sekcja: Wymiana wałka szczotki.

Korzystanie ze szczotki do intensywnego czyszczenia:

Szczotka została wykonana z wyjątkowej mieszanki elementów nylonowych i metalowych, co zapewnia optymalne rezultaty i długą żywotność. Szczotka służy do czyszczenia powierzchni na sucho. Idealnie nadaje się do tarasów, ścieżek i podjazdów. Szczotka czyści za pomocą lekkiego ściernia materiału, podobnie jak szczotki metalowe, i dlatego nie jest zalecana do miękkich powierzchni (drewno / kamień naturalny).

- Zamontować **nylonowo-metalową szczotkę** w urządzeniu.

Patrz sekcja: Wymiana wałka szczotki.

7. Regulacja długości roboczej (patrz Rys. D).

- 7.1 W celu regulacji długości roboczej urządzenia należy poluzować nakrętkę tulei **(1)**, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara (gwinty prawoskrętne).
- 7.2 Nacisnąć przycisk blokady **(8)** i pociągnąć (lub popchnąć) rurkę do przodu i do tyłu.
- 7.3 Zwolnić przycisk blokady w celu dostosowania długości do potrzeb. Pozwolić, aby trzonek zatrzasnął się w najbliższym zatrasku.
- 7.4 Zabezpieczyć trzonek, dokręcając nakrętkę tulei **(1)** przed wznowieniem pracy.

8. Wymiana wałka szczotki

(Patrz Rys. E).

- 8.1 Nacisnąć przycisk zwalniający **(10)** i zdjąć pokrywę obudowy **(11)**.
- 8.2 Wyjąć wałek szczotki **(12)** z urządzenia.
- 8.3 Włożyć nową szczotkę przeznaczoną do użycia w urządzeniu.

- 8.4 Ponownie założyć pokrywę na obudowę i nacisnąć przycisk zwalniający (10), aby pokrywa obudowy zatrzasnęła się na swoim miejscu. Przed wznowieniem pracy upewnić się, że pokrywa została zablokowana.

9. Wskazówki dotyczące użytkowania

- Zalecamy zwilżenie czyszczonej powierzchni za pośrednictwem węża ogrodowego lub wodą z wiadra. W przypadku uporczywych zabrudzeń do wody można dodać ekologiczny środek do usuwania alg. Nie należy stosować powyższej procedury do sztucznej trawy.
- Położenie szczotki obrotowej należy zmieniać po niezbyt długim czasie, ponieważ może dojść do punktowego odbarwienia powierzchni.

10. Czyszczenie

- Przed przystąpieniem do konserwacji urządzenia zawsze należy odłączyć wtyczkę od gniazda zasilającego.
- Jeżeli podczas pracy w wałku szczotki utkną grudki ziemi lub rośliny, najpierw należy wyłączyć urządzenie. Uruchomić silnik na krótką chwilę. Elementy blokujące zostaną usunięte poprzez ruch wałka szczotki.
- Jeśli konieczne będzie ręczne usunięcie zanieczyszczeń, w pierwszej kolejności należy odłączyć przewód zasilający (dla własnego bezpieczeństwa).
- Do czyszczenia urządzenia używać sztywnej szczotki i suchej szmatki; do czyszczenia nie używać agresywnych chemikaliów ani materiałów ściernych.
- Nie dopuścić do przedostania się jakichkolwiek cieczy do wnętrza urządzenia.

11. Przechowywanie

- Przed schowaniem urządzenia wycisnąć je.
- Przed schowaniem urządzenia należy sprawdzić pod kątem uszkodzeń wszystkie części oraz przewód zasilający.

- Urządzenie przechowywać wewnątrz, w suchym miejscu chronionym przed kurzem, zabrudzeniami i ekstremalnymi temperaturami.

12. Dane techniczne

Napięcie robocze: . . . 230–240 V ~, 50 Hz

Moc nominalna: 1020 W

Prędkość obrotowa

na biegu jałowym: 800–1300 min⁻¹

Wałek szczotki: 120 × 260 mm

Stopień ochrony: IPX0

Ciśnienie dźwięku L_{pA} : 89,8 dB(A)

Niepewność K_{pA} : 3 dB(A)

Moc akustyczna L_{WA} : 100,8 dB(A)

Niepewność K_{WA} : 3 dB(A)

Wibracje

Uchwyt główny $a_{h,M}$: 6,817 m/s²

Niepewność K: 1,5 m/s²

Uchwyt pomocniczy $a_{h,B}$: 5,667 m/s²

Niepewność K: 1,5 m/s²

Klasa ochrony: II

Przybliżone wymiary:

. 137,5 / 147,5 × 35 × 18 cm

Waga: 5,8 kg

* Deklarowany poziom emisji drgań oraz deklarowany poziom emisji hałasu został zmierzony zgodnie ze standardowym testem i może być używany do porównania urządzeń. Deklarowany poziom emisji drgań może służyć do wstępnej oceny narażenia na wibracje.

Ostrzeżenie!

- Emisja wibracji i hałasu podczas użytkowania elektronarzędzia mogą różnić się od deklarowanych wartości, ponieważ zależą od sposobu użytkowania urządzenia, a w szczególności od rodzaju obrabianego materiału.
- Niezbędne jest opracowanie środków bezpieczeństwa dla ochrony operatora, które opierają się na oszacowaniu narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (należy uwzględnić wszystkie części cyklu pracy, na przykład czasy, w których elektronarzędzie jest wyłączone, kiedy jest włączone i naciskany jest przycisk spustowy i czasy, kiedy

jest włączone, ale pracuje bez obciążenia)

- Należy starać się minimalizować wpływ wibracji i hałasu. Przykładami środków umożliwiających ograniczenie narażenia na wibracje są rękawice noszone podczas użytkowania narzędzia, ograniczanie czasu pracy oraz stosowanie akcesoriów w dobrym stanie.

13. Akcesoria

- Art. nr **7063032**
szczotka wielofunkcyjna, kolor: czarny
- Art. nr **7063034**
szczotka spiralna, kolor: zielony
- Art. nr **7063639**
nylonowo-metalowa, wytrzymała
szczotka, kolor: czerwony

14. Utylizacja



*Nie należy utylizować
elektronarzędzi z odpadami
domowymi.*

Narzędzie z napędem elektrycznym jest dostarczane w opakowaniu celem zredukowania uszkodzeń w czasie transportu.

Opakowanie jest surowcem i jako takie może zostać ponownie użyte lub ponownie przetworzone. Narzędzie z napędem elektrycznym i jego akcesoria wykonane są z różnych materiałów, takich jak metale i tworzywa sztuczne. Uszkodzone elementy należy przekazać do specjalnych punktów gromadzenia odpadów. Informacje o nich można uzyskać w sklepie lub u władz lokalnych.

15. Deklaracja zgodności z wymogami UE

Firma **Batavia B.V., Weth. Wassebalie-straat 6d, NL-7951 SN Staphorst, Holandia** oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt **elektryczna szczotka uniwersalna Maxxbrush, pozycja nr 7062678, nr modelu: BT-MB002** jest zgodny z podstawowymi wymaganiami, które zostały określone w Dyrektywach Parlamentu Europejskiego i Rady: **2006/42/WE (maszynowej), dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE (EMC), 2011/65/UE (RoHS)** oraz poprawkach do nich. W celu oceny zgodności zastosowane zostały następujące normy zharmonizowane:

EN 62841-1:2015
EN 55014-1:2017,
EN 55014-2:2015,
EN 61000-3-2:2019,
EN 61000-3-3:2013+A1
EN ISO 12100:2010

Staphorst, 22 maj 2023 r.

Jin Min, Przedstawiciel ds.
QA Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Holandia
Produkt i instrukcja obsługi mogą ulec
zmianie. Dane techniczne mogą zostać
zmienione bez wcześniejszego
powiadomienia.

BATAVIA

2 YEAR WARRANTY

This product has got a 2 year warranty

Dear Client, if for any reason this product is not working, please ensure you contact our Client Service Centre. Ensure you have your original receipt of purchase. This warranty covers all defects in workmanship or materials in this Batavia product for a two year period from the date of purchase. The warranty does not cover any malfunction, or defect resulting from misuse, neglect, alteration, or repair.

Dieses Produkt hat 2 Jahre Garantie

Sehr geehrter Kunde, unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät nicht einwandfrei sein, so wenden Sie sich bitte immer zuerst an unseren Kunden-Service. Bitte bewahren Sie unbedingt den Kaufbeleg auf. Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler. Ausgeschlossen sind Mängel die durch häufigen Gebrauch, missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung oder Gewalteinwirkung verursacht worden sind.

Ce produit a 2 ans de garantie

Cher client, Si pour une raison quelconque, ce produit ne fonctionne pas, veuillez contacter notre Centre de service après-vente. Conservez le bon d'achat original. Cette garantie couvre tous les défauts de matériau et de main d'œuvre constatés sur ce produit Batavia pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. Les défauts de fonctionnement et autres résultant d'abus ou de mauvais emploi, de négligence, de modifications ou réparations non autorisées sont exclus de la garantie.

Dit product heeft 2 jaar garantie

Geachte klant, onze producten ondergaan een streng kwaliteitscontrole proces. Wanneer dit product niet correct functioneert, wend u zich alstublieft altijd eerst tot onze klantenservice. Bewaar altijd uw aankoopbewijs. De garantieservice is alleen van toepassing op materiaal- of productiefouten. Uitgesloten zijn gebreken veroorzaakt door intensief gebruik, misbruik en incorrecte behandeling of extern geweld.

Europe / Europa / L'Europe / أوروبا

Customer Service / Kunden-Service / Service clientèle /

Klantenservice / Servizio clienti / Servicio de atención al cliente /

Serviço ao cliente / Obsluga klienta / عمال عمال

✉ **service@batavia.eu**

Monday till Friday / Lundi jusqu'à Vendredi / Maandag t/m vrijdag /

Dal lunedì al venerdì / De lunes a viernes / Segunda a sexta-

feira / Od poniedziałku do piątku / يوم الإثنين إلى يوم السبت

08.00 – 17.00

☎ (DE) **0800 664 7740**

☎ (EUR) **00800 664 774 00**



www.bataviapower.com

BATAVIA

2 YEAR WARRANTY

Questo prodotto è garantito per 2 anni

Gentile Cliente, se per una qualche ragione il prodotto non funziona, La invitiamo a mettersi in contatto con il nostro Centro Assistenza Clienti. Si accerti di avere la ricevuta originale dell'acquisto. La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione o di materiale in questo prodotto Batavia per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. La garanzia non copre malfunzionamenti o difetti derivanti da uso inappropriato, improprio, da modifiche o riparazioni.

Este producto tiene dos años de garantía

Estimado cliente: si por cualquier razón este producto no funciona, póngase en contacto con nuestro Centro de Atención al Cliente. Asegúrese de tener a mano la factura de compra original. Esta garantía cubre todos los defectos de mano de obra o materiales de este producto de Batavia por un período de dos años a partir de la fecha de compra. La garantía no cubre ningún mal funcionamiento o defectos resultantes del mal uso, negligencia, alteración o reparación.

Este produto tem uma garantia de 2 anos

Estimado Cliente, se, por qualquer motivo, este produto não estiver a funcionar devidamente, contacte o nosso Centro de Apoio ao Cliente. Certifique-se de que possui a prova de compra original. Esta garantia cobre todos os defeitos de fabrico ou materiais do produto Batavia durante um período de dois anos, a contar da data de compra. A garantia não cobre quaisquer avarias ou defeitos resultantes de um uso indevido, negligência, modificações ou reparações.

Produkt posiada 2-letnią gwarancję.

Szanowny Kliencie! Jeśli z jakiegokolwiek powodu niniejszy produkt nie działa, prosimy skontaktować się z naszym Centrum obsługi serwisowej. Upewnij się, że posiadasz oryginalny dowód zakupu. Niniejsza gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne i materiałowe w produktach Batavia przez okres dwóch lat od daty zakupu. Gwarancja nie obejmuje żadnych usterek lub uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego użycia, zaniedbania, modyfikacji lub naprawy.

Europe / Europa / L'Europe / أوروبا

**Customer Service / Kunden-Service / Service clientèle /
Klantenservice / Servizio clienti / Servicio de atención al cliente /
Serviço ao cliente / Obsługa klienta /** **الخدمة عمال**

✉ **service@batavia.eu**

Monday till Friday / Lundi jusqu'à Vendredi / Maandag t/m vrijdag /
Dal lunedì al venerdì / De lunes a viernes / Segunda a sexta-
feira / Od poniedziałku do piątku / **يوم الإثنين إلى يوم السبت**

08.00 – 17.00

☎ (DE) **0800 664 7740**
☎ (EUR) **00800 664 774 00**



www.bataviapower.com